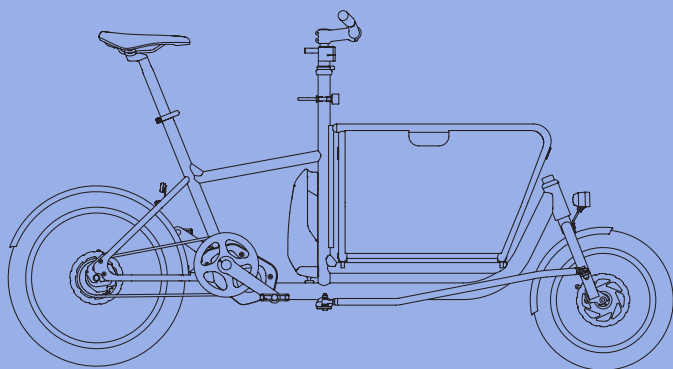


mulli

VERSION FR 24.1

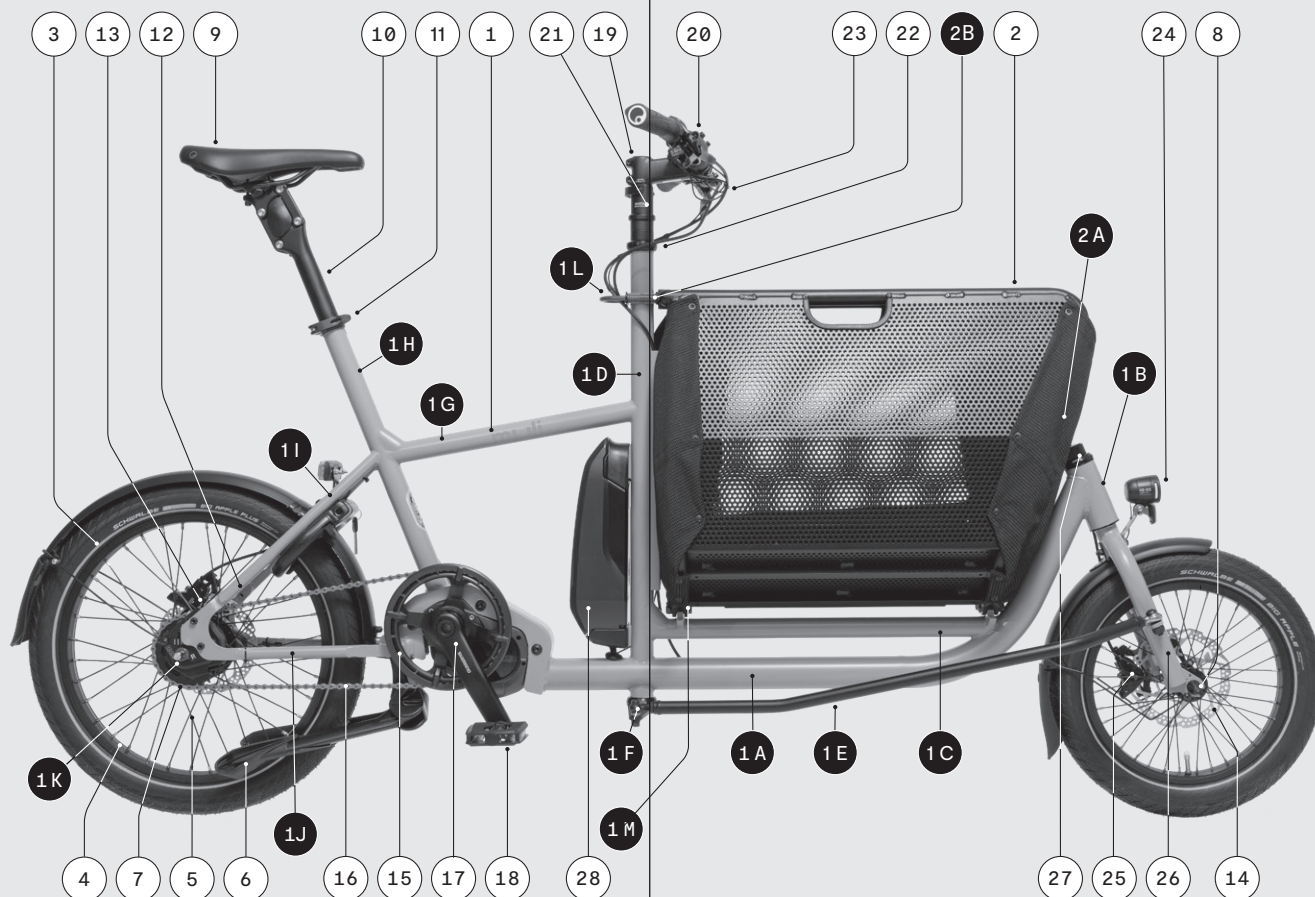
Traduction du manuel d'emploi multi Motor eu



multi Motor

VERSION FR 24.1

Traduction du manuel d'emploi multi Motor eu



1	Cadre	2	Panier	15	Plateau de chaîne
1 A	Tube inférieur	2 A	Housse de panier	16	Chaîne/courroie
1 B	Tube de direction	2 B	Bouchon de panier	17	Pédalier
1 C	Tube sup. charge	3	Pneu	18	Pédale
1 D	Tube de guidon	4	Jante	19	Potence
1 E	Tringlerie de direction	5	Rayons	20	Guidon
1 F	Patte du tube de guidon	6	Pied double	21	Adaptateur de potence
1 G	Tube sup. conducteur	7	Moyeu d'engrenage	22	Palier de guidon
1 H	Tube de selle	8	Moyeu de roue avant	23	Levier de frein
1 I	Haubans de selle	9	Selle	24	Projecteur avant
1 J	Haubans de chaîne	10	Tige de selle	25	Frein
1 K	Pattes de fix. des roues	11	Collier de tige de selle	26	Fourche
1 L	Arceau de blocage	12	Raccord de cadre	27	Palier de direction
1 M	Supports de panier	13	Freins arrière	28	Accu
		14	Disques de frein		

Sommaire

01	Sécurité	12
1.1	Remarques générales au sujet du manuel d'emploi	13
1.1.1	Portail de téléchargement	13
1.1.2	Types de textes/listes utilisés	14
1.1.3	Symboles/marquages utilisés	14
1.2	Utilisation conforme	15
1.3	Consignes de sécurité	18
1.4	Exigences légales	23

02	Au sujet de votre muli Motor	24
2.1	Plaque signalétique et numéro du cadre	25
2.2	Poids total admissible	26
2.2.1	Exemples de répartition des charges	28
2.2.2	Remarque concernant la tige de selle amortie	30
2.3	Remarques concernant l'utilisation	32
2.3.1	Remarque concernant les sièges enfants	32
2.3.2	Remarque concernant les remorques pour vélos	32
2.3.3	Remarque concernant les leviers de serrage rapide	32
2.3.4	Charges vibratoires	33
2.3.5	Portée	34
2.3.6	Autonomie	35

03	Avant utilisation	36
3.1	Avant l'utilisation	37
3.2	Manuel de montage	38
3.2.1	Montage de la tringlerie de direction	38
3.2.2	Montage des pédales	41
3.2.3	Montage de la sonnette	43
3.3	Avant la première utilisation	44
3.3.1	Adaptation du muli Motor aux cyclistes	44
3.3.2	Se familiariser avec le muli Motor	45
3.4	Avant chaque trajet	48

04	Éléments	50
4.1	Accus et module de commande, moteur eu	51
4.1.1	Mise en place de l'accu	51
4.1.2	Retrait de l'accu	51
4.1.3	Entraînement Marche/Arrêt	53
4.1.4	Commande de l'entraînement/régler le mode d'assistance	54
4.1.5	Affichages et données de circulation	58
4.1.6	Charger l'accu	59
4.2	Guidon et potence	62
4.2.1	Réglage de la hauteur du guidon	62
4.2.2	Alignement des leviers de vitesse et de frein sur le guidon	64
4.2.3	Largeur de préhension du levier de frein	65
4.2.4	Visser le guidon	65
4.2.5	Réglage du jeu de palier du tube de direction	68
4.3	Tringlerie de direction	69
4.3.1	Réglage de la voie	69
4.3.2	Résistance de direction	71
4.4	Selle	73
4.4.1	Réglage de la hauteur du siège	73
4.4.2	Réglage de l'écartement du siège	75
4.5	Installation de freinage	77
4.5.1	Utilisation du frein	78
4.5.2	Roder le frein à disque	79
4.5.3	Contrôle du frein	79
4.6	Boîte de vitesses du muli Motor eu	81
4.6.1	Utilisation de la transmission du Motor eu	81
4.6.2	Fonction de rapport de démarrage	82
4.6.3	Bruits de roulage	82
4.6.4	Temps de rodage	82
4.6.5	Pousser le vélo	82
4.7	Chaîne et protection de chaîne	84
4.7.1	Usure de la chaîne	84
4.7.2	Réglage de la tension de chaîne	84
4.8	Raccord de cadre	86
4.9	Installation d'éclairage	88

4.10	Panier de transport	91
4.10.1	Chargement et sécurisation de la charge	93
4.10.2	Transport d'enfants dans le panier de transport	93
4.10.3	Poignées dans les panneaux du panier	94
4.10.4	Commande du mécanisme de pliage	95
4.10.5	Retendre les housses de panier	97
4.16.6	Accessoires optionnels pour le panier de transport	98
4.11	Pneu	99
4.11.1	Modèles sur mesure	99
4.11.2	Contrôle et gonflage des pneus	99
4.12	Pied double	101
4.12.1	Utilisation du pied double	101
4.12.2	Résistance	102

05	Maintenance	104
5.1	Chocs et accidents	105
5.2	Nettoyage	107
5.3	Inspection	108
5.4	Entretien et intervalles de maintenance	109
5.5	Couples de serrage recommandés pour les vis	112
5.6	Mise au rebut	113
5.7	Déclaration de conformité CE	114
5.8	Responsabilité pour dommages matériels	115

	Mentions légales	117
--	-------------------------	-----



LE MULI DÉFINIT DE NOUVEAU CRITÈRES EN MATIÈRE D'ENCOMBREMENT - IL ALLIE LES FONCTIONS DE VÉLO DE TRANSPORT À CELLES D'UN VÉLO DESTINÉ AUX USAGES QUOTIDIENS.

Le muli réinvente la classe des vélos de transport compacts. D'une longueur de seulement 198 cm, il n'est pas plus long qu'un vélo normal. L'intégralité de la production du muli est réalisée en Allemagne, du soudage du cadre au montage final. Les tubes sont fabriqués entièrement en acier recyclé. Enjoy your ride!

01 Sécurité



Remarques générales au sujet du manuel d'emploi 1.1

La présente traduction du manuel d'emploi (désigné ci-après par « Manuel ») fait partie intégrante du muli Motor eu (désignés ci-après par « muli Motor »). Les remarques et avertissements figurant dans ce manuel se réfèrent exclusivement aux modèles indiqués et ne s'appliquent pas à d'autres vélos ou Pedelecs.

Le manuel contient toutes les informations importantes pour les utilisateurs finaux du muli Motor. Cependant, il ne confère pas les compétences des cyclomécaniciens professionnels.

En fonction de l'équipement de votre muli Motor, vous devrez non seulement tenir compte du présent manuel pour son utilisation, mais aussi des éventuels manuels distincts des fabricants des équipements respectifs. Cela concerne notamment les manuels des équipements suivants : Moyeu à transmission intégrée (3x3), moteurs (Bosch), éclairage Les manuels des fabricants respectifs sont disponibles sur notre portail de téléchargement (voir à ce sujet le point 1.1.1).

- Lisez attentivement le manuel ainsi que tous les documents connexes éventuels et conservez la documentation de sorte à pouvoir vous y reporter à tout instant.
- Joignez le manuel au muli Motor si vous le cédez à d'autres utilisateurs.

Si les informations importantes du manuel ne sont pas prises en compte, les droits de garantie deviennent caducs et la responsabilité des fabricants et revendeurs n'est plus engagée. Cela s'applique notamment au non-respect des consignes de sécurité, aux surcharges, aux erreurs de montage, aux comportements erronés intentionnels, aux manipulations du système électrique et au non-respect des consignes de maintenance et d'entretien.

Portail de téléchargement 1.1.1

Sur notre portail de téléchargement, vous trouverez ce manuel d'emploi au format PDF en allemand et d'autres langues. La version digitale correspond toujours à la version la plus récente. Sur le portail de téléchargement, vous trouverez aussi les manuels complémentaires applicables des fabricants des équipements.

<https://muli-cycles.de/fr/downloads>

- Vérifiez régulièrement sur le portail, si une version plus récente de votre manuel est disponible.







Types de textes/listes utilisés 1.1.2

Ce manuel emploie les types de textes et listes suivants :

- 1 Consigne d'action (dans l'ordre indiqué)
- Consigne d'action (dans un ordre quelconque)
- Liste

Symboles/marquages utilisés 1.1.3

Ce manuel emploie les symboles et/ou marquages suivants :

-  Le triangle d'avertissement allié au mot « AVERTISSEMENT » identifie les risques qui peuvent occasionner des dommages corporels graves ou même mortels.
-  Le triangle d'avertissement allié au mot « PRUDENCE » identifie les risques qui peuvent occasionner des dommages corporels légers et des dommages matériels.
-  Le point d'exclamation dans un cercle identifie des informations complémentaires importantes.
-  Le symbole ci-contre attire l'attention sur un risque de brûlure. La température est supérieure à 45 °C (température de solidification des protéines) et peut occasionner des brûlures chez l'humain.

Utilisation conforme

1.2

Le muli Motor est un « EPAC » (Electrically Power Assisted Cycle – vélo avec assistance électrique). De ce fait, le muli Motor possède un moteur électrique qui assiste le cycliste lorsqu'il pédale à une vitesse inférieure ou égale à 25 km/h. L'assistance électrique se coupe automatiquement lorsque la vitesse franchit le seuil de 25 km/h et/ou lorsque le cycliste ne pédale plus.

Lorsque le système d'entraînement est désactivé, vous pouvez utiliser votre muli Motor comme un vélo normal.

Le muli Motor est conçu pour les utilisations conformes suivantes :

- comme vélo urbain
- la circulation sur des pistes cyclables aménagées sur lesquelles les pneus sont constamment en contact avec le sol.

Le muli Motor n'est pas adapté aux usages suivants :

- la circulation sur des terrains accidentés
 - les descentes à grande vitesse
 - les sauts
 - la circulation en position fortement penchée sur le côté
- Respectez les consignes pour une utilisation conforme, au risque de dépasser les limites de résistance du muli Motor. Dans le cas contraire, le muli Motor peut être endommagé et vous risquez de chuter et de vous blesser.
- N'apportez aucune modification et/ou transformation au muli Motor ou à son système d'entraînement.

Les informations au sujet de la maintenance et de l'entretien, ainsi que de l'exploitation correcte du muli Motor figurant dans le présent manuel font partie de son utilisation conforme.

! L'utilisation non-conforme et les modifications et/ou transformations arbitraires du muli Motor invalident tous les droits de garantie légaux et dégagent le fabricant et le revendeur de leur responsabilité légale.

! Une vidéo de financement participatif publiée en 2017 montre des séquences dans lesquelles le muli Motor est déplacé sur sa roue arrière (« Wheelie »). Ce sont des images publicitaires. Elles ne constituent pas une recommandation d'utilisation et d'imitation ! La circulation sur la roue arrière de fait pas partie de l'utilisation conforme !

Caractéristiques des cyclistes :

- Le poids des cyclistes, y compris leurs vêtements et sac à dos, ne doit pas être supérieur à 100 kg.
- La taille maximale des cyclistes est définie par la longueur maximale de la tige de selle. La longueur maximale de la tige de selle à utiliser sur le muli Motor est de 400 mm. Le muli Motor n'est pas adapté pour les cyclistes qui ont besoin d'une tige de selle plus longue pour obtenir une position assise correcte.
- Même si la loi ne l'interdit pas, nous déconseillons de permettre à des enfants de moins de 14 ans de conduire un vélo électrique sur la voir publique.
- Nous recommandons de limiter le transport d'enfants dans le muli Motor aux adultes et cyclistes expérimentés.

Transport de personnes :

- Les enfants jusqu'à 7 ans doivent être transportés dans un siège enfants adapté équipé d'une fonction de retenue. Le siège pour enfants muli est un tel système.
- Le siège pour enfants muli n'est pas adapté aux bébés/ enfants qui ne sont pas capables de se tenir assis seuls.
- Le siège enfants muli est destiné au transport de deux enfants au maximum.
- La charge maximale admissible du siège est de 40 kg. Le poids d'un enfant seul assis sur le siège est limité à 22 kg. Ces limites de charge ne doivent pas être dépassées.
- Chaque enfant doit être attaché à l'aide du système de retenue et devrait porter un casque.
- Lors du transport d'un enfant dans un siège enfants installé sur le porte-bagages arrière, il convient de se reporter aux consignes et limites de charge indiqués par le fabricant du siège enfants.
- Le transport de personnes et d'enfants sur le porte-bagages arrière est interdit en absence d'un siège adapté.
- Le transport d'enfants de plus de 7 ans sur le siège enfants muli est possible, dès lors que les limites de charge indiquées ne sont pas dépassées.


- De manière générale, il convient de veiller à ce que les enfants puissent s'installer confortablement dans le siège en tenant compte de leur taille, sans pour autant gêner le cycliste lors des changements de direction et les freinages.
- Dans le cas des enfants de plus grande taille, nous recommandons de monter le siège enfants dans le sens opposé à la circulation, de sorte à assurer la liberté de mouvement nécessaire au niveau de la tête.

Utilisations professionnelles :


- Toute utilisation professionnelle est exclue, puisqu'elle implique des sollicitations considérablement plus élevées et constitue un usage non prévu.
- Le muli Motor n'est pas homologué pour un usage professionnel ou la location.
- Au cas par cas, l'utilisation professionnelle peut être autorisée dans le cadre de la conclusion d'un contrat spécifique. Le cas échéant, adressez-vous au service commercial de la société muli cycles.

Consignes de sécurité

1.3

 **AVERTISSEMENT !** Risques d'accidents et de blessures
Les recommandations suivantes permettent de réduire le risque d'accidents et de blessures général lors de l'utilisation du muli Motor et de la circulation sur la voie publique.


- N'utilisez votre muli Motor que si vous vous êtes familiarisé avec son utilisation et ses fonctions. Exercez-vous à conduire sur des trajets calmes et sans circulations jusqu'à ce que vous sentiez à l'aise et en mesure de garder le contrôle du muli Motor.
- Respectez également les consignes pour son utilisation conforme.
- Adaptez votre mode de conduite et votre vitesse aux caractéristiques de la voie de circulation et aux conditions météorologiques.
- N'oubliez pas que la distance de freinage sera plus longue si vous transportez une charge lourde ou que la voie de circulation est mouillée ou souillée.
- Soyez prévoyant et tenez compte des autres usagers de la route.
- N'oubliez pas que circuler en vélo, et notamment en EPAC, est une activité à risques.
- Portez un casque de vélo adapté lorsque vous utilisez votre vélo. Faites toujours porter un casque adapté aux enfants que vous transportez dans le panier de transport.

 **AVERTISSEMENT !** Risques de blessures
Comme tous les éléments mécaniques, le muli Motor est exposé à l'usure et aux sollicitations élevées. Les différents matériaux ou éléments peuvent réagir différemment à l'usure ou aux sollicitations continues. Si la durée d'utilisation prévue d'un élément est dépassée, il peut lâcher subitement et blesser le cycliste par la même occasion.


- Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle de votre muli Motor (voir le chapitre 3.4 « Avant chaque trajet »). Toute fissure, rainure ou décoloration dans les zones exposées à des sollicitations élevées indique que la durée

de vie de la pièce correspondante arrive à son terme et qu'elle doit être remplacée.


- N'ouvrez jamais l'entraînement électrique. Les réparations sur les éléments de l'entraînement électrique ainsi que sur le muli Motor ne doivent être réalisées que par des techniciens qualifiés et au moyen de pièces détachées d'origine. Si vous souhaitez apporter des modifications à l'équipement de base du muli Motor, demandez conseil à un atelier professionnel et faites vérifier ces modifications par un technicien compétent.
- Après un accident, une chute ou des sollicitations extrêmes, faites contrôler votre muli Motor par un atelier professionnel afin de déceler les dommages (invisibles) éventuels.

 **AVERTISSEMENT !** Risques de chute et de blessures
Toute surcharge du muli Motor peut conduire à des défaillances des matériaux et des dysfonctionnements sur des équipements importants.

- Respectez systématiquement les limites de charge indiquées pour le cadre et les éléments du vélo.


 **AVERTISSEMENT !** Risques de blessures
Risques de blessures en cas d'activation inopinée du système d'entraînement.

- Désactivez le système d'entraînement et retirez l'accu avant de procéder à des opérations de maintenance, de réparation ou de montage sur votre muli Motor ou avant de le transporter.


 **AVERTISSEMENT !** Risques d'explosion et d'incendie
Les accus endommagés peuvent exploser. Un chargeur endommagé peut déclencher un incendie ou vous électriser.

- Contrôlez régulièrement le parfait état et l'intégrité de votre accu.
- N'ouvrez et ne désassemblez pas l'accu.


- N'utilisez jamais un accu ou un chargeur défectueux.
- Si votre accu ou votre chargeur devait être défectueux, utilisez uniquement des pièces détachées d'origine pour y remédier.

 **AVERTISSEMENT !** Risques d'incendie et d'explosion
Lors de l'utilisation d'un chargeur ou accus inadapté, l'accu peut chauffer, s'enflammer ou même exploser !

- Utilisez exclusivement le chargeur d'origine pour charger l'accu. N'utilisez jamais un chargeur d'un autre fabricant, même si le connecteur du chargeur devait correspondre à celui de votre accu.
- Les accus ne doivent être utilisés que sur les Pedelects pour lesquels ils sont destinés.


 **AVERTISSEMENT !** Risques d'incendie
L'accu et le chargeur peuvent chauffer pendant le processus de charge et même provoquer un incendie.

- Chargez idéalement l'accu pendant la journée et dans un local sec équipé d'un détecteur de fumée ou d'incendie.
- Veillez à ne pas poser l'accu sur un support inflammable lorsque vous le chargez.
- Veillez à protéger l'accu et le chargeur de la lumière directe du soleil lorsque vous chargez l'accu.
- Lorsque vous chargez l'accu, veillez aussi à protéger l'accu et le chargeur de l'humidité. Humides, ils peuvent provoquer des chocs électriques et des court-circuits.

 **AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion**


En cas de manipulation non-conforme, les accus peuvent exploser ou se détériorer.

- N'exposez jamais l'accu au feu ou à une chaleur élevée.
- Ne court-circuitez jamais un accu. Rangez toujours l'accu à un endroit où tout court-circuit inopiné est exclu. Ne rangez pas l'accu à proximité d'un autre accu, d'autres matériaux ou objets conducteurs ou de vêtements.

 **AVERTISSEMENT ! Risques de blessures**

Si le muli Motor est manipulé par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'utilisation du muli Motor et/ou de ses équipements et/ou ne sont pas en mesure d'évaluer les risques qui y sont liés, elles s'exposent à un risque de blessures accru pour elles-mêmes ou d'autres personnes.

- Ne laissez pas les enfants manipuler le muli Motor.
- Tenez l'accu et le chargeur à l'abri des enfants !

 **PRUDENCE ! Risques de court-circuits**


Un court-circuit dans l'accu peut provoquer un incendie.


- N'immergez jamais l'accu dans l'eau et veillez à ne jamais le nettoyer au jet d'eau.
- Ne placez jamais l'accu dans son logement si les contacts sont humides.


 **PRUDENCE ! Risques de détériorations**


La fixation de sièges enfants au tube de selle, à la tige de selle, au tube supérieur ou au guidon est interdite. Elle peut conduire à une déformation du cadre et détériorer considérablement la dynamique de circulation.

- Ne montez un siège enfant supplémentaire éventuel que sur le porte-bagages du muli.

-  Pour assurer un bon état de circulation sur le long terme, le muli Motor requiert, comme tout autre vélo, une maintenance et un entretien réguliers. Contrôlez régulièrement les freins, la pression des pneus, la direction, les jantes et tous les éléments exposés à une usure accrue. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet au chapitre 5.4 « Entretien et intervalles de maintenance » ainsi que des les chapitres des différents équipements.

-  N'oubliez pas que l'accu de votre muli Motor s'use au fil des ans. Cela se manifeste par une réduction de la capacité de l'accu, qui se manifeste par une diminution de son autonomie : vous ferez moins de kilomètres avec une charge qu'au début. Après un certain temps, l'accu devra être remplacé.

-  L'accu de votre muli Motor est un accu lithium-ions. Ces accus ne subissent pas d'effet mémoire et peuvent donc être rechargés à tout instant, indépendamment de l'état de charge actuel, sans que cela ne nuise à leur capacité de charge.

-  Reportez-vous aux consignes figurant sur les éventuels autocollants apposés sur l'accu ou le chargeur et observez-les.

Exigences légales

1.4

Afin de pouvoir utiliser le muli Motor sur la voie publique, vous devez satisfaire aux exigences légales en vigueur dans le pays dans lequel vous souhaitez circuler.

- Renseignez-vous au sujet des lois nationales correspondantes et des réglementations légales nationales ou régionales relatives à la circulation en EPAC.

En Allemagne, trois points sont prescrits par le Code de la route allemand :

- Le vélo doit être équipé de deux freins indépendants l'un de l'autre.
- Le vélo doit être équipé des systèmes d'éclairage suivants :
 - Un feu avant blanc et un feu arrière rouge qui doivent être activés indépendamment.
 - Un réflecteur blanc à l'avant.
 - Un réflecteur Z rouge à l'arrière.
 - Des réflecteurs latéraux sur les roues, sous forme soit d'anneaux réfléchissants sur tout le périmètre de la roue, soit de deux réflecteurs fixés aux rayons.
 - Deux réflecteurs jaunes par pédale, qui sont orientés vers l'avant et l'arrière.
- Le vélo doit être équipé d'une sonnette au son aigu.

Le Code de la route allemand fait l'objet de révisions et d'actualisations régulières.

- Informez-vous régulièrement au sujet de la situation légale actuelle en vigueur dans votre pays.

Pour circuler sur la voie publique en Autriche, vous devez vous conformer à l'ordonnance 146/ordonnance relative aux bicyclettes. Vous la trouverez dans le journal officiel (« Bundesgesetzblatt ») autrichien.

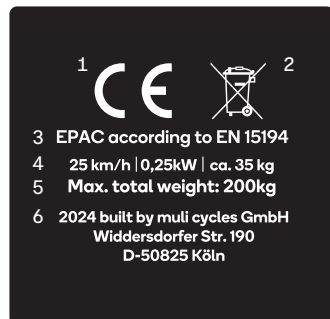
En Suisse, les réglementations en vigueur figurent dans les ordonnances relatives aux exigences techniques envers les véhicules routiers, articles 213 à 218.

02 Au sujet de votre muli Motor

Plaque signalétique et numéro du cadre

2.1

Votre muli Motor porte la plaque signalétique suivante.



- 1 Symbole CE : Le produit possède la conformité CE
- 2 Symbole concernant la mise au rebut des appareils électriques Ne pas éliminer via les ordures ménagères.
- 3 EPAC : Electrically Power Assisted Cycle (vélo à assistance électrique)
- 4 Vitesse maximale, poids propre
- 5 Poids total maximal admissible
- 6 Année de fabrication et fabricant

Le numéro de cadre est gravé dans le cadre et se trouve aux points indiqués sous Fig. 1.

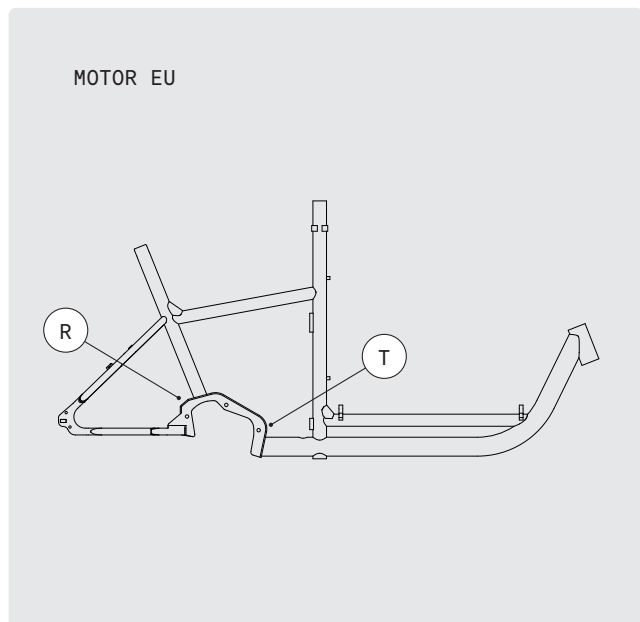


FIG. 1

R NUMÉRO DU CADRE
T PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Poids total admissible

2.2

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
Toute surcharge peut conduire à la détérioration ou la rupture des éléments ; des chutes et blessures graves sont alors possibles.

→ Veuillez à jamais dépasser le poids total admissible du muli Motor et les limites de charge respectives des différents points de charge.

! Le cas échéant, les limites de charge respectives des différents points de charge peuvent être restreintes encore davantage par les recommandations d'utilisation des fabricants des équipements.

Le poids total maximal admissible du muli Motor est de 200 kg.

Ces 200 kg constituent donc le cadre admissible pour les composantes pondérales suivantes :

Poids propre du muli Motor : 35 kg
+ Poids du cycliste
+ Poids de la charge transportée

Le poids du cycliste et de la charge transportée doivent être ajustés systématiquement de sorte que, alliés au poids propre de 35 kg, le poids total admissible de 200 kg n'est pas dépassé.

Les limites de charge maximales admissibles des différents points de charge sont indiquées dans le graphique sur la page suivante (Fig. 2).

POIDS TOTAL
MAXIMAL ADMISSIBLE

200 kg

POIDS MAXIMAL
DU CYCLISTE

100 kg

POIDS MAXIMAL TRANSPORTÉ
DANS LE PANIER

70 kg

POIDS MAXIMAL
DES BAGAGES

27 kg

POIDS PROPRE
DU MULI

35 kg

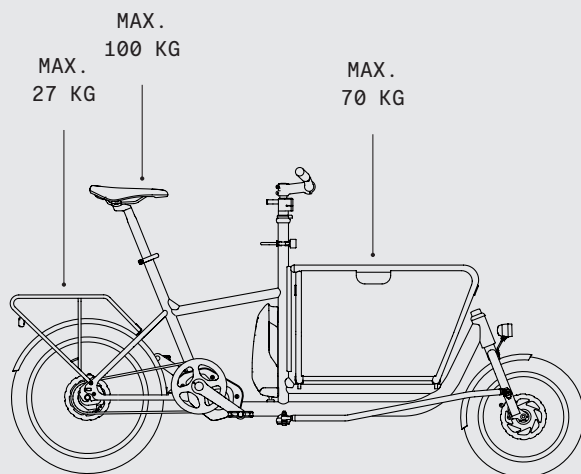


FIG. 2

Exemples de répartition des charges

2.2.1

EXEMPLE A

80 kg de cycliste + 35 kg de poids propre du muli Motor (Fig. 3.)

- Conformément au poids total maximal admissible de 200 kg, le poids maximal à ajouter pour la charge transportée est donc de 85 kg ($200 \text{ kg} - 35 \text{ kg} - 80 \text{ kg} = 85 \text{ kg}$).
- Sur ces 85 kg, le panier ne peut supporter que 70 kg au maximum.
- Les 15 kg restants peuvent être reportés partiellement ou entièrement sur la tige de selle (sous forme d'un sac à dos) ou sur le porte-bagages.

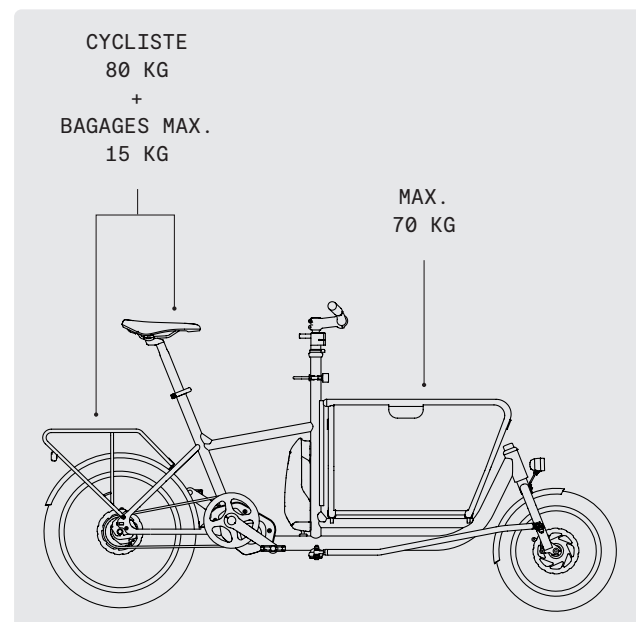


FIG. 3

EXEMPLE B

100 kg de cycliste + 35 kg de poids propre du muli Motor (Fig. 4.)

- Conformément au poids total maximal admissible de 200 kg, le poids maximal à ajouter pour la charge transportée est donc de 65 kg ($200 \text{ kg} - 35 \text{ kg} - 100 \text{ kg} = 65 \text{ kg}$).
- Les 65 kg peuvent être chargés entièrement dans le panier ou répartis sur le panier et le porte-bagages, en veillant à ne pas dépasser une charge de 27 kg sur le porte-bagages.
- Plus aucun poids ne peut être ajouté à la tige de selle.

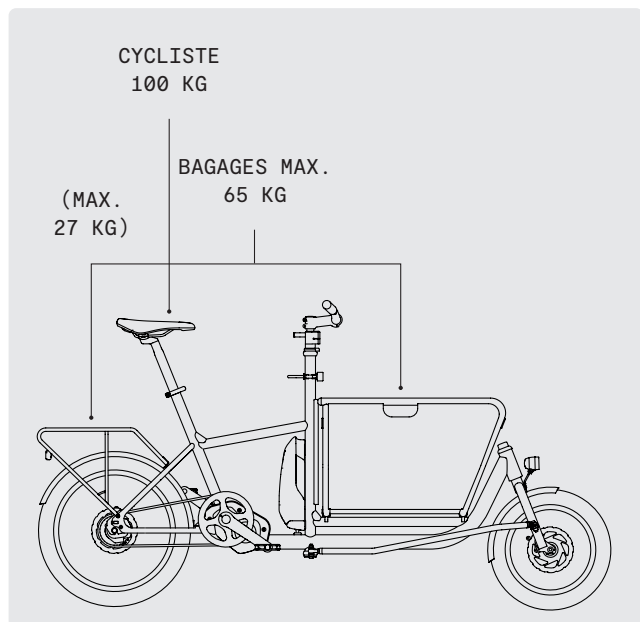


FIG. 4

Remarque concernant la tige de selle amortie

2.2.2

La tige de selle amortie est équipée d'un ressort adapté à un poids de cycliste de max. 80 à 95 kg. La réaction de la tige de selle peut être adaptée à un autre poids de cycliste en remplaçant le ressort par un modèle alternatif.

Les éléments de ressort sont disponibles directement auprès du fabricant Airwings : <https://www.airwings-systems.de>

Classe de poids 65-80kg : Ressort gris 56 mm

Classe de poids 95+ : Ressort rouge 56 mm

La notice du fabricant nécessaire au remplacement du ressort figure sur notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

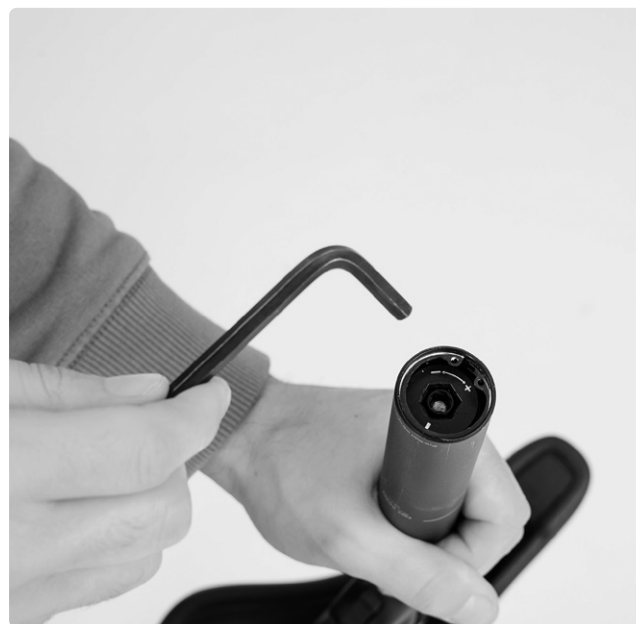


FIG. 5



FIG. 6



FIG. 7

Remarques concernant l'utilisation

2.3

Remarque concernant les sièges enfants

2.3.1

Le multi Motor n'est pas homologué pour le montage de sièges enfants sur le guidon ou le tube supérieur.

Le multi Motor n'est pas homologué pour le montage de sièges enfants sur le cadre.

Outre le siège enfants multi d'origine pour le panier (le manuel du siège enfants multi d'origine est disponible dans le portail de téléchargement, voir le point 1.1.1), seuls les sièges enfants pour le porte-bagages arrière sont homologués.

La charge maximale admissible du porte-bagages multi est de 27 kg. Veillez à ne pas dépasser ce poids.

Nous recommandons le siège enfants Yepp Maxi du Thule. Le logement adaptateur Easyfit est déjà intégré dans le porte-bagages. (Fig. 6/ Fig. 7).

Remarque concernant les remorques pour vélos

2.3.2

Le multi Motor n'est pas homologué pour l'utilisation avec des remorques de vélos.

Remarque concernant les leviers de serrage rapide

2.3.3

Un levier de serrage rapide se compose d'un écrou tendeur et d'un levier manuel (Fig. 8) reliés par un axe. L'écrou tendeur V génère dans l'assemblage une tension, qui se transforme en force de serrage lorsque le levier H est rabattu.

Pour ouvrir le levier de serrage rapide, redressez le levier H, puis desserrez l'écrou tendeur dans le sens antihoraire pour relâcher la tension dans l'assemblage.

Pour fermer le levier de serrage rapide, vissez d'abord l'écrou tendeur V dans le sens horaire, puis rabattez le levier. Le couple de pré-serrage réglé est correct, si vous sentez une contrepression à partir de la moitié de la course de fermeture du levier et qu'en fin de course de levier, vous devez forcer avec la paume de la main pour rabattre entièrement le levier.

Lorsqu'il est entièrement fermé, le levier est plaqué sur toute sa longueur contre l'élément concerné. Si vous ne pouvez pas rabattre entièrement le levier ou que l'élément correspondant n'est pas correctement bloqué, vous devez réajuster l'écrou tendeur.

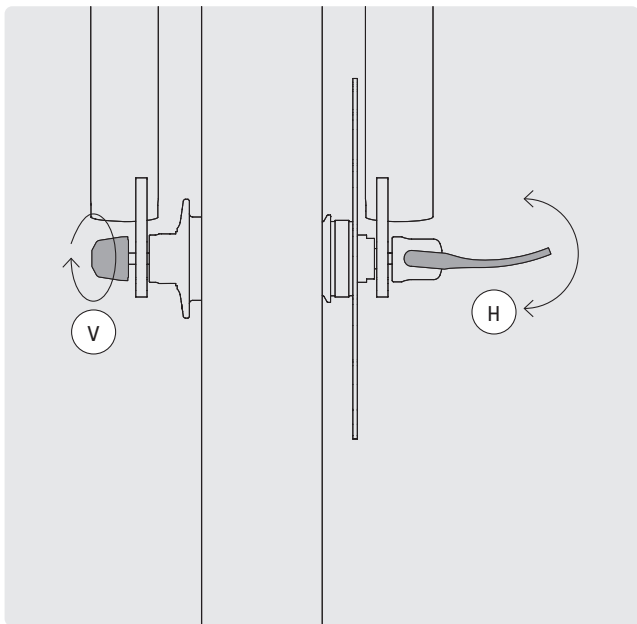


FIG. 8

V ÉCROU TENDEUR
H LEVIER À MAIN

Charges vibratoires

2.3.4

Pour des raisons structurelles, l'utilisation du muli Motor peut générer des vibrations qui se transmettent au corps du cycliste. L'importance des vibrations dépend de la qualité de surface de la voie de circulation.

Les corrélations sont les suivantes :

- Plus la vitesse est élevée, plus les vibrations sont importantes.
- Plus le cycliste est léger, plus les sollicitations dues aux vibrations sont élevées.
- Les valeurs de vibration les plus importantes sont atteintes à l'état non chargé.

- Les sollicitations des vibrations du corps entier sont plus importantes que celles des vibrations dans les mains et les bras. Les vibrations du corps entier atteignent très rapidement les valeurs limite.
- Plus la pression des pneus est faible, moins les vibrations sont importantes.

Une tige de selle amortie réduit les sollicitations dues aux vibrations du corps entier.

- Le muli Motor eu est équipé de série d'une tige de selle amortie.

Le niveau de pression acoustique pondéré en A des émissions au niveau des oreilles du cycliste est inférieur à 70 dB(A).

Portée

2.3.5

L'autonomie de l'accu est liée à différents facteurs. Il s'agit notamment :

- du niveau d'assistance sélectionné
- du chargement
- des caractéristiques du trajet
- des conditions météorologiques
- de la pression des pneus
- du mode de conduite personnel

Les règles suivantes s'appliquent systématiquement : Plus le niveau d'assistance est élevé, plus la consommation d'énergie de l'accu est élevée et plus l'autonomie diminue. Dans les montées et au démarrage, choisissez toujours une petite vitesse, même si l'assistance électronique vous permettrait d'utiliser une vitesse plus élevée. Une petite vitesse vous fait économiser de l'énergie.

Quelques autres astuces ayant un effet favorable sur l'autonomie de l'accu :

- Passez les vitesses comme vous avez l'habitude de le faire sur un vélo classique.
- Une conduite anticipative et l'évitement des arrêts inutiles permettent d'économiser de l'énergie et d'augmenter l'autonomie de l'accu.
- Évitez de transporter des bagages inutiles.
- Lorsque les températures sont fraîches, stockez l'accu dans votre logement et ne l'insérez dans votre muli Motor que juste avant le départ.
- Ne garez pas votre muli Motor en plein soleil.

Si la capacité de l'accu ne devait pas suffire pour atteindre votre destination, vous pouvez utiliser le muli Motor comme un vélo classique sans assistance.

Autonomie

2.3.6

Votre muli Motor est équipé d'une serrure de jante ABUS sur la roue arrière. La carte fournie avec la clé porte le numéro de clé qui vous permet de recommander un exemplaire en cas de perte. Prenez soin de noter ce numéro. La serrure de jante et la serrure de l'accu s'ouvrent avec la même clé.

03 Avant utilisation

Avant l'utilisation

3.1

- 1 Ouvrez le carton sur le côté de la roue avant, retirez le triangle de roue et extrayez le muli Motor avec précaution du carton.

Maintenez le muli Motor en équilibre lorsque vous le retirez, et veillez à ne pas le faire basculer.

- 2 Dépliez le pied double afin de poser le muli Motor sur le pied pendant le montage (voir le chapitre 4.12.1 « Utilisation du pied double »).



FIG. 9

Manuel de montage

3.2

ⓘ Avant l'utilisation, il vous reste quelques opérations de montage à effectuer et la pression des pneus à contrôler.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Risques de chute et de blessures
Une utilisation sans préparation peut conduire à des chutes et des blessures graves.

→ Après le montage et avant la première utilisation de votre muli Motor, vous devez impérativement lire attentivement le chapitre 3.3 « Avant la première utilisation » et appliquer toutes les instructions qui figurent dans ce chapitre, mais aussi dans le chapitre 3.4 « Avant chaque trajet ».

Montage de la tringlerie de direction

3.2.1

⚠ **AVERTISSEMENT !** Risques de chute et de blessures
Les assemblages vissés desserrés peuvent conduire à des chutes et des blessures graves.

→ Serrez les assemblages vissés avec le plus grand soin et assurez-vous régulièrement du bon serrage de ces assemblages.

La patte du tube de guidon et la tringlerie de direction ont été démontés pour le transport (Fig. 9) et doivent être remontés avec le plus grand soin, conformément aux étapes décrites ci-dessous.

- 1 Superposez la patte du tube de guidon et la vis à œil de la tringlerie de direction et glissez les différents éléments dans l'ordre prescrit les uns sur les autres en procédant comme indiqué dans la Fig. 10 sur la page suivante.

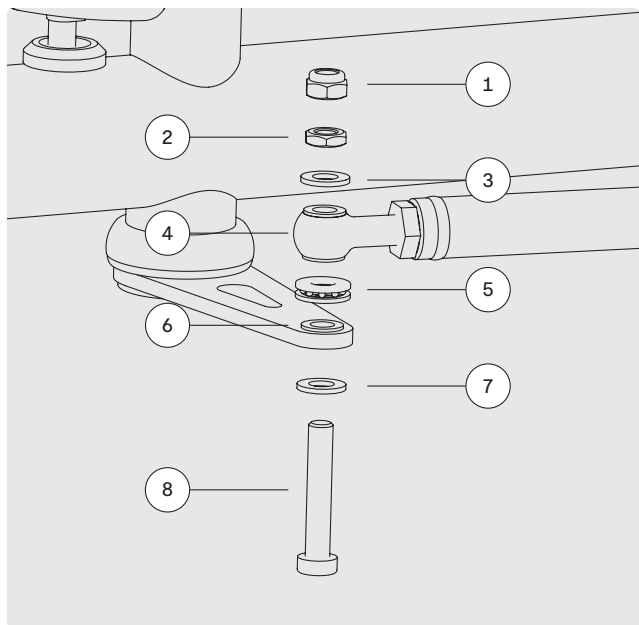


FIG. 10

- 1 Écrou autobloquant M8
- 2 Contrécrou M8
- 3 Rondelle
- 4 Vis à œil avec 2x douilles lisses serties
- 5 Roulement à billes axial
- 6 Patte avec 1x douille lisse sertie
- 7 Rondelle
- 8 Vis M8

- 2 Serrez le contrécrou avec une clé coudée mâle de 6 et une clé plate de 13 de sorte que le palier n'ait plus de jeu, mais que le guidon tourne encore facilement (Fig. 11).
- 3 Pour bloquer le contrécrou sur la position adaptée, vous devez visser l'écrou autobloquant sur la vis jusqu'au contrécrou.
- 4 Retenez le contrécrou avec une clé plate et bloquez l'écrou autobloquant à l'aide d'une seconde clé plate sur le contrécrou (Fig. 12) avec un couple de serrage de 20 Nm.

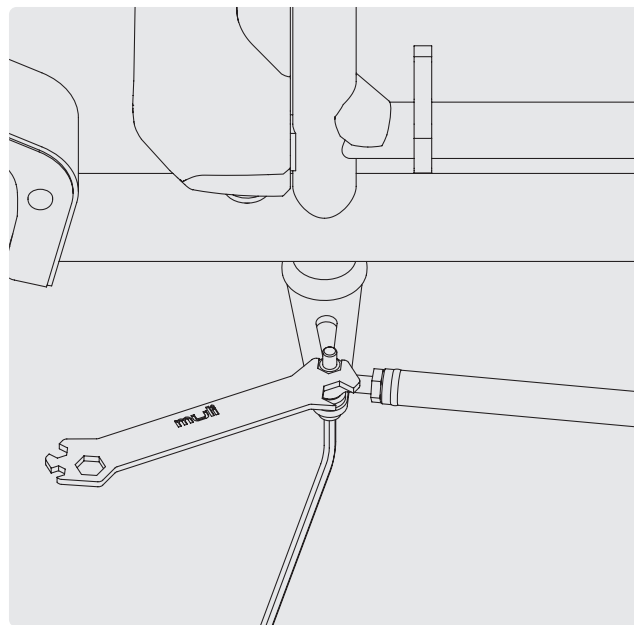


FIG. 11

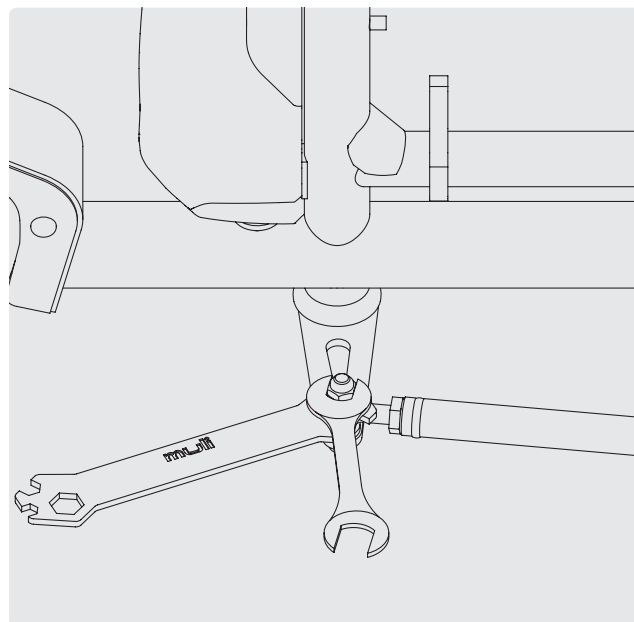


FIG. 12

Montage des pédales

3.2.2

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations
Une pédale desserrée ou vissée en oblique peut endommager le filetage.

- Veillez à ne pas bloquer la pédale lors du vissage.
- Contrôler le bon serrage de la pédale après les premiers 100 kg parcourus.

! Les axes des pédales portent un repère pour le côté correspondant : « R » correspond à « Droite » et « L » à « Gauche » (Fig. 13). Veillez noter que la pédale gauche possède un filetage à gauche et doit être vissée sur le pédalier dans le sens antihoraire.

- 1 Graissez le filetage de la pédale avec une graisse de montage classique. La pédale porte un repère droit et gauche.
- 2 Vissez la pédale avec le repère « L » à la main sur le pédalier droit.
- 3 Serrez la pédale avec la clé. Pour les pédales dotées d'écrous hexagonaux extérieurs, utilisez une clé plate de 15.

Pour les pédales dotées de vis à six pans creux, utilisez une clé Allen de 6 (Fig. 14).

! Les couples de serrage correspondants figurent au chapitre 5.5 « Couples de serrage recommandés pour les vis ».



FIG. 13



FIG. 14

Montage de la sonnette

3.2.3

- Montez la sonnette fournie à l'endroit souhaité du guidon.
- Montez la sonnette de sorte que vous puissiez y accéder et vous en servir facilement sans retirer la main du guidon.

Avant la première utilisation

3.3

En raison de sa structure, le muli Motor possède des caractéristiques de conduite spécifiques. Surtout en matière de poids et de répartition du poids, le muli Motor est très différent des vélos classiques et des vélos de transport sans entraînement électrique.

- Avant la première utilisation, procédez à tous les réglages spécifiques au cycliste respectif (voir le chapitre 3.3 « Avant la première utilisation »).
- Exercez-vous à la conduite du muli Motor en un lieu calme sans circulation, sur des routes avec revêtement planes. Et ce même si vous avez déjà utilisé d'autres vélos ou des vélos de transport similaires.

Reportez-vous à cet effet aux informations au sujet des différentes situations de conduite et des divers équipement (voir le chapitre 3.3.2 « Se familiariser avec le muli Motor »).

Adapter le muli Motor aux cyclistes

3.3.1



PRUDENCE ! Risques de chute et de blessures

Les réglages inhabituels ou erronés peuvent provoquer des chutes et des blessures.

- Adaptez toujours le muli Motor au cycliste respectif.
- Après avoir procédé aux réglages, effectuez un essai fonctionnel. Appliquez à cet effet les consignes figurant dans la section « Avant chaque trajet ».

Les réglages suivants vous permettent d'adapter le muli Motor à votre personne :

- Hauteur du guidon (voir le chapitre 4.2.1 « Réglage de la hauteur du guidon »),
- Hauteur d'assise (voir le chapitre 4.4.1 « Réglage de la hauteur du siège »),
- Écartement du siège (voir le chapitre 4.4.2 « Réglage de l'écartement du siège »),
- Réglage des leviers de vitesse et de frein (voir le chapitre 4.2.2 « Alignement des leviers de vitesse et de frein sur le guidon »),
- Écartement des leviers de frein (voir le chapitre 4.2.3 « Réglage du largeur de préhension du levier de frein »).

Se familiariser avec le muli Motor

3.3.2

MONTER SUR LE VÉLO/DÉMARRER

- 1 Passez une jambe par dessus le tube supérieur et posez le pied au sol.

Ne placez pas directement le pied sur la pédale afin de ne pas démarrer inopinément l'assistance par le moteur, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle du muli Motor.

- 2 Appuyez fermement sur la pédale et démarrez. Ne regardez ni le panier, ni la roue avant, mais un peu plus loin devant vous sur la voie.

! Un démarrage lent et hésitant rend votre équilibre plus précaire. Effectuez votre premier trajet sur un parcours linéaire sans virages serrés.

CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTORISÉE

L'accu du muli Motor doit être chargé avant la première utilisation.

- Contrôlez avant le premier trajet si l'accu est correctement installé.
- Familiarisez-vous avec le maniement de l'entraînement.

! Vous trouverez des informations au sujet de l'utilisation de l'entraînement électrique dans les chapitre 4.1 « Accus et module de commande, moteur eu » dédié aux équipements respectifs, ainsi que dans les manuels des fabricants des équipements. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

- Effectuez vos premiers essais de conduite avec le niveau d'assistance minimal, afin de vous familiariser avec le système d'entraînement. Testez ensuite les différents niveaux d'assistance et habituez-vous aux forces et vitesses respectives en circulant dans des zones sans circulation.

COMPORTEMENT DE DIRECTION

! Sur le muli Motor, le mouvement de direction n'est pas transmis à la roue avant directement par le guidon, mais par la tringlerie de direction. Cela influence le comportement de direction et conduit à un rayon de braquage supérieur à celui d'un vélo classique.

- Familiarisez-vous avec le mécanisme de direction en testant la direction à l'arrêt et dans une zone sans circulation.

Généralement, si le panier est déplié, vous voyez à peine la roue avant lorsque vous roulez ; il vous faudra vous habituer à cette particularité.

INSTALLATION DE FREINAGE

! Le muli Motor est équipé de freins à disques sur les roues avant et arrière.

- Familiarisez-vous avec le maniement des freins (voir le chapitre 4.5.1 « Utilisation du frein »).
- Rodez les freins à disque (voir le chapitre 4.5.2 « Roder le frein à disque »).
- Familiarisez-vous avec le maniement de la transmission (voir le chapitre 4.6.1 « Utilisation de la transmission du Motor eu »).

PANIER DE TRANSPORT

- Familiarisez-vous avec le panier de transport avant votre premier trajet. Dépliez et repliez le panier et habituez-vous à la perspective différente et au maniement particulier du muli Motor en vous installant sur le vélo à l'arrêt.
- Tenez compte de la largeur plus importante du muli Motor lorsque le panier est déplié.

Déplié, la largeur du panier est d'env. 60 cm et comporte donc des zones d'accrochage plus étendues qu'un vélo classique.

Lors de la circulation avec le muli Motor, il est donc important de bien tenir compte de la largeur de la voie et de toujours garder une

distance appropriée par rapport au bord de la route ou de la voie, notamment sur les pistes cyclables et piétonnes. Aussi dans les entrées, passages ou d'autres obstacles, ou lorsque la voie de circulation se resserre, une attention particulière est nécessaire afin de ne pas accrocher le panier de transport. Le cas échéant, il convient de s'arrêter, de descendre du muli Motor et de le pousser pour contourner un obstacle.

- Exercez-vous à la circulation avec différents niveaux de chargement, panier replié ou déplié.
- Tenez compte des modifications du comportement de circulation et de freinage occasionnées par la charge. Une vitesse élevée et une charge lourde prolongent la distance de freinage et rendent plus difficiles les manœuvres de direction et de conduite rapides.
- Si vous souhaitez transporter des enfants avec le muli Motor, exercez-vous minutieusement à la conduite avec des enfants dans le panier dans une zone sécurisée et sans circulation.
- Le transport d'enfants dans le panier n'est autorisé qu'avec un siège adapté équipé d'un système de retenue fiable. Le siège pour enfants muli est un tel système.
- Attachez vos enfants avec les ceintures de sécurité prévues à cet effet.
- Ne transportez des enfants sur la voie publique que lorsque vous vous aurez exercé suffisamment au transport d'enfants dans le muli Motor dans une zone sans circulation, pour vous sentir parfaitement à l'aise.

! Vous trouverez de plus amples informations au sujet du panier de transport au chapitre 4.10 « Panier de transport ».

Avant chaque trajet

3.4

Avant chaque utilisation du muli Motor, vous devez contrôler les points suivants :

- 1 Contrôlez le bon serrage de l'ensemble des vis, leviers de serrage rapide des roues avant et arrière, de la tige de serre, de la potence et de l'adaptateur de potence.

Effectuez ce contrôle même si vous n'avez garé le muli Motor que brièvement sans surveillance !

Le levier du levier de serrage rapide de la roue avant doit avoir été serré par une forte pression de la paume et plaqué contre le tube de fourche (voir le chapitre 2.3.3. « Remarques concernant les leviers de serrage rapide »).

- 2 Assurez-vous que la tringlerie de direction est correctement reliée aux pattes du tube de direction et de la fourche. Contrôler le bon serrage des vis et écrous. Le desserrage des liaisons en cours de circulation peut provoquer des chutes graves et des blessures mortelles.

- 3 Contrôlez le parfait état des roues et des rayons, ainsi que la pression des pneus. La pression d'air correcte est indiquée sur les flancs des pneus (voir le chapitre 4.11.2 « Contrôler et gonfler les pneus »).

- 4 Contrôlez le fonctionnement correct des freins.

Les freins doivent agir avant que le levier de frein n'atteigne le guidon – dans le cas contraire, le réglage est trop lâche et doit être retendu. S'assurer de l'étanchéité du système de freinage complet.

- 5 Effectuez un contrôle visuel sommaire de l'assemblage du cadre et du panier de transport, notamment si vous souhaitez transporter des enfants.

Ouvrez le panier de transport et soulevez le tapis en caoutchouc. Les vis de fixation du panier de transport sont alors visibles.

- 6 Enclenchez l'entraînement et contrôlez les affichages sur l'élément de commande fixé au guidon et sur l'accu. N'entamez en aucun cas votre trajet si un message d'avertissement s'affiche à l'écran ou si les voyants de l'accu clignotent.

- 7 Assurez-vous que l'accu est correctement placé dans son support.
- 8 Contrôlez le bon fonctionnement du système d'éclairage. Si le vélo est équipé de feux à accus, assurez-vous que les accus des feux avant et arrière sont chargés.
- 9 Assurez-vous que votre selle est correctement fixé à la tige de selle. De même, la tige de selle doit être serrée correctement dans le tube de selle. Lorsque la bague de serrage de selle est serrée, la selle et la tige de selle ne doivent pas pouvoir tourner, basculer ou se desserrer.
- 10 Effectuez un contrôle visuel sommaire pour déceler d'éventuels signes de fatigue des matériaux, de fissures, décolorations, déformations et rayures sur le tube de selle, le rail de selle et les pattes, la fourche et la tringlerie de direction. Si vous constatez de tels signes, ne partez pas ! Faites contrôler ces points par un atelier spécialisé qualifié.
- 11 Assurez-vous que le guidon et la barre de guidon ne présentent pas de jeu en soulevant légèrement le muli Motor par son guidon.
- 12 Si vous circulez avec un siège enfants et souhaitez transporter des enfants, contrôlez l'état du siège enfant avant votre trajet. Contrôlez l'intégrité et la bonne fixation des vis, rivets, colliers, boucles de ceinture en plastique et ceintures.
- 13 Avant de partir, assurez-vous que le pied double est entièrement replié.

04 Éléments

Accus et module de commande, moteur eu 4.1

- ⚠ Respectez impérativement les consignes de sécurité au sujet des éléments de l'entraînement, notamment celles traitant du maniement de l'accu et du chargeur, figurant au chapitre 1.3 « Consignes de sécurité ».

Le Motor eu est équipé de moteurs centraux Bosch et d'accus lithium-ions.

- ⚠ Les informations détaillées du fabricant au sujet des systèmes figurent dans les manuels des deux séries. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Mise en place de l'accu 4.1.1

- 1 Installez l'accu sur le support inférieur (Fig. 15).
- 2 Pivotez l'accu fermement dans le support supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un cliquetis (Fig. 16).

Retrait de l'accu 4.1.2

- 1 Désenclenchez l'accu.
- 2 Insérez la clé dans le cylindre de serrure de l'accu.
- 3 Tournez la clé jusqu'à ressentir une résistance.
- 4 Basculez le haut de l'accu dans l'axe du vélo pour le désenclencher du support, puis retirez-le.



FIG. 15



FIG. 16

Entraînement Marche/Arrêt

4.1.3

Sur l'accu :

- Appuyez sur la touche On/Off de l'accu pour activer et/ou désactiver le système d'entraînement. L'affichage à LED de l'accu indique l'état de charge (Fig. 17).

ⓘ De plus amples informations sur l'affichage de l'état de charge figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Sur l'élément de commande :

Outre la touche sur l'accu, le moteur eu possède aussi une touche Marche/Arrêt sur l'élément de commande situé sur le côté gauche du guidon. Le bouton se trouve sur le dessus de l'élément. Voir à ce sujet la Fig. 19.



FIG. 17

Commande de l'entraînement/régler le mode d'assistance

4.1.4

Le guidon du Motor eu porte deux éléments de commande pour l'utilisation du système d'entraînement. Un interrupteur S avec plusieurs touches installé sur le côté gauche du guidon et au centre un écran D (Fig. 18).

Le commutateur T situé sur le côté droit du guidon sert uniquement au changement de vitesse. De plus amples informations à ce sujet figurent en section 4.6, page 81.

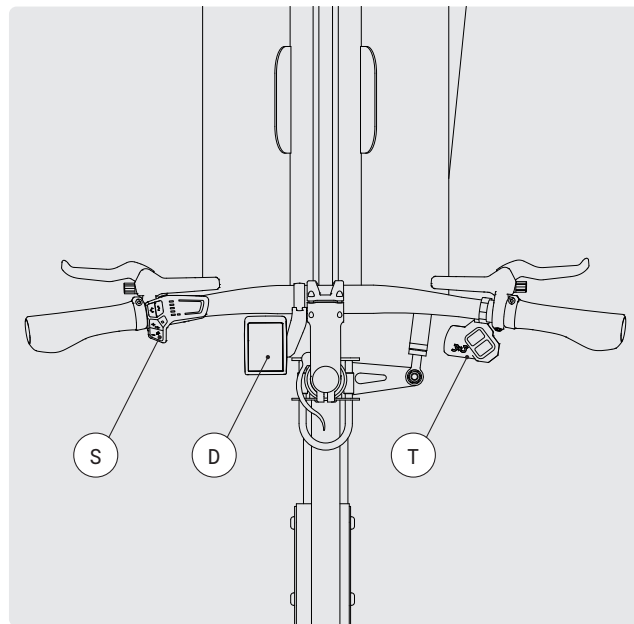


FIG. 18

ⓘ De plus amples informations sur les éléments de commande figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

L'entraînement Bosch du Motor eu offre quatre niveaux d'assistances. Il dispose également d'une assistance traction et du réglage « Moteur désactivé » (sans assistance). Les différents niveaux se présentent comme suit :

ECO	<ul style="list-style-type: none"> • Une assistance efficace pour une efficacité et une portée maximales.
TOUR	<ul style="list-style-type: none"> • Une assistance homogène pour les randonnées étendues.
TURBO	<ul style="list-style-type: none"> • Une assistance maximale aussi pour une circulation sportive avec des fréquences de pédalage élevées.
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • L'assistance s'adapte de manière dynamique à la situation de circulation.
MARCHE (Assistance traction)	<ul style="list-style-type: none"> • Offre une puissance de traction légère (4 km/h max.) qui vous assiste lorsque vous poussez le muli Motor.
ARRÊT	<ul style="list-style-type: none"> • N'offre aucune assistance. • Convient lorsque vous n'avez pas besoin d'assistance par le moteur ou si vous souhaitez économiser les capacités de l'accum.

ⓘ De plus amples informations sur les éléments de commande figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

L'interrupteur « LED Remote »

Sur le côté gauche du guidon du Motor eu se trouve un interrupteur « LED Remote » pour la commande de l'entraînement. Il est équipé d'un grand nombre de touches et de fonctions.

L'illustration ci-dessous ne décrit pas toutes les fonctions de l'interrupteur. Pour découvrir toutes les fonctions de l'interrupteur, reportez-vous aussi à la notice du fabricant de cet élément. Vous y trouverez une description encore plus détaillée de toutes les fonctions. Cette notice est disponible sur notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

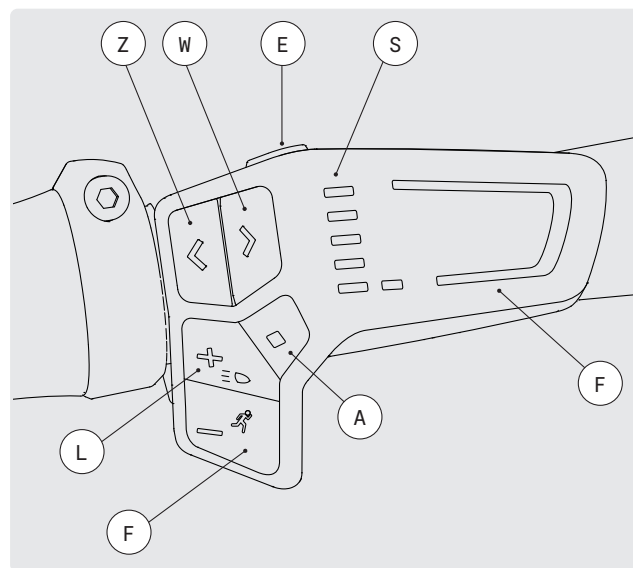


FIG. 19

Les touches de l'élément de commande offrent les fonctions suivantes :

Marche/Arrêt de l'alimentation	→ Touche Marche/Arrêt E (Fig. 19).
Affichage de l'état de charge	→ Voyant d'état de charge S (Fig. 19).
Affichage du mode de circulation	→ Le voyant à LED F permet de relever le mode de circulation sélectionné momentanément (Fig. 19).

Touche de sélection → La touche de sélection A permet de sélectionner ou de confirmer les options de menu à l'écran (Fig. 19).

Sélection du mode de circulation / Mode traction

→ Appuyez brièvement sur la touche F (Fig. 19)

→ Sélectionnez un mode d'assistance moins élevé.

→ Appuyez de manière prolongée sur la touche F (Fig. 19)

→ Tant que vous appuyez sur la touche F, le mode traction est activé.

Sélection du mode de circulation / Allumer/ éteindre l'éclairage

→ Appuyez brièvement sur la touche L (Fig. 19)

→ Sélectionnez un mode d'assistance plus élevé.

→ Appuyez de manière prolongée sur la touche L (Fig. 19)

→ Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage.

Diminuer la luminosité / Précédent

→ Appuyez brièvement sur la touche Z (Fig. 19)

→ Vous pouvez revenir au menu précédent.

→ Appuyez de manière prolongée sur la touche Z (Fig. 19)

→ Vous pouvez diminuer la luminosité des LED de l'élément de commande.

Augmenter la luminosité / Suivant → Appuyez brièvement sur la touche W (Fig. 19)

→ Vous pouvez passer au menu suivant.

→ Appuyez de manière prolongée sur la touche W (Fig. 19)

→ Vous pouvez augmenter la luminosité des LED de l'élément de commande.

Affichages et données de circulation

4.1.5

ⓘ Des informations précises au sujet des données de trajet affichables à l'écran figurent dans le menu du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Charger l'accu

4.1.6

⚠ Pour l'utilisation de l'accu et du chargeur, reportez-vous impérativement le manuel correspondant du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

⚠ **AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie et d'électrisation
Par l'utilisation négligente de l'accu et du chargeur, vous pouvez provoquer un incendie et courir le risque d'électrisation.

- Procédez à la recharge dans un environnement sec, de préférence un local sec.
- Si vous retirez l'accu du muli Motor pour le recharger, installez-le avec le chargeur sur une surface non inflammable. Ne recouvrez jamais l'accu et le chargeur.
- Utilisez exclusivement le chargeur d'origine fourni pour charger l'accu.
- N'utilisez pas le chargeur pour charger d'autres accus.

Procédez comme suit pour charger l'accu :

- 1 Pour le charger, retirez l'accu de votre muli Motor eu. Utilisez la clé fournie pour déverrouiller l'accu.
- 2 Brancher la fiche secteur du chargeur à une prise secteur.
- 3 Branchez la fiche d'accu du bloc d'alimentation au connecteur de charge de l'accu (Fig. 20). Dès que l'accu charge, les LED de l'accu commencent à clignoter.

La durée de charge dépend du chargeur et de l'état de charge de l'accu lors de la charge.

Les cinq LED de l'accu indiquent l'état de charge de l'accu. Lorsque les cinq voyants s'allument en bleu, l'accu est entièrement chargé.

⚠ Des informations au sujet des affichages d'erreurs et la recherche de défaillances figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

⚠ Vous pouvez charger l'accu à tout moment, sans devoir attendre qu'il soit entièrement déchargé. La durée de vie de l'accu n'est pas abrégée par les recharges. Aucun « effet mémoire » ne se produit.



FIG. 20

Guidon et potence

4.2



PRUDENCE ! Rupture des matériaux

Un serrage excessif des vis de la potence peut endommager le tube de guidon et conduire à sa rupture.

- Reportez-vous aux couples de serrage indiqués sur l'élément.



Le guidon, la potence et l'adaptateur de potence doivent être vissés. Les couples de serrage sont également indiqués au chapitre 5.5 « Couples de serrage recommandés pour les vis ».

Le muli Motor est équipé d'un adaptateur de potence réglable en hauteur, qui permet de régler en quelques tours de mains la hauteur du guidon sur une plage de 10 cm. Ainsi, la hauteur du guidon peut être adaptée aux différents cyclistes et états de charge.

Lors du transport d'enfants, ce réglage en hauteur offre plus d'espace au niveau de leur tête, dès lors que le siège enfant est monté dans le sens de la circulation.

Réglage de la hauteur du guidon

4.2.1



AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures

Si les leviers de serrage rapide ne sont pas correctement serrés, l'élément correspondant peut se desserrer en cours de route.

Cela peut occasionner des chutes et des blessures graves.

- Avant le départ, s'assurer que tous les leviers de serrage rapide sont correctement serrés et plaqués contre l'élément correspondant.

⚠ PRUDENCE ! Risques de blessures

Si l'adaptateur de potence n'est pas suffisamment inséré dans le tube, il peut se briser.

→ Veillez à ne jamais fixer l'adaptateur de potence au-dessus du repère MIN/MAX indiqué dans la Fig. 24 lorsque vous roulez. La position de sortie maximale sert uniquement à la rotation du guidon lorsque vous garez votre vélo.

- 1 Ouvrez le levier de serrage rapide de la potence. (Fig. 25).
- 2 Tirez le guidon vers le haut jusqu'à atteindre votre position de conduite souhaitée sans toutefois dépasser le repère MAX. (Fig. 24).
- 3 Resserrez de nouveau le levier de serrage rapide.



FIG. 24



FIG. 25

Alignement des leviers de vitesse et de frein sur le guidon

4.2.2

Vous pouvez adapter les leviers de vitesse et de frein à la pos. de votre corps et de vos mains.

- 1 Desserrez les deux vis Torx T du levier de frein (Fig. 26).
2. Desserrez la vis à six pans creux S du levier de vitesses (Fig. 26).
- 3 Tournez les leviers de vitesse et de frein sur la position souhaitée.
- 4 Resserrez les vis.

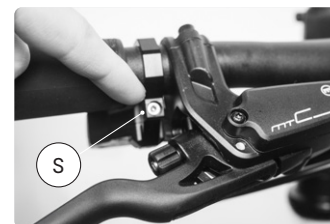


FIG. 26

- 4 Depuis votre position de conduite, vérifiez si vous pouvez facilement le levier de vitesse et de frein avec les doigts.

Veillez aussi à ce que l'avant-bras et le levier de frein forment une ligne droite en position de conduite (Fig. 27).

- 5 Lorsque vous avez terminé le réglage, vérifiez que les levier de vitesse et de frein ne peuvent pas être tournés.

⚠ Le muli Motor ne doit pas être équipé de rallonges de guidon.

Largeur de préhension du levier de frein

4.2.3

⚠ **AVERTISSEMENT !** Risques de chute et de blessures
Un levier de frein insuffisamment serré peut conduire à un dysfonctionnement ou une défaillance totale du frein.

- Le levier de frein ne doit pas pouvoir basculer jusque sur le guidon. Lorsque le levier de frein est entièrement serré, une distance d'au moins 1 cm doit subsister entre le levier de frein et la poignée du guidon.

L'écartement du levier de frein peut être adaptée à la taille respective des mains. Ce réglage est effectué au moyen d'un écrou manuel situé dans le levier de frein (Fig. 28).

- Pour diminuer l'écartement du levier de frein, tournez l'écrou manuel dans le sens horaire.
- Pour augmenter l'écartement du levier, tournez la vis six pans creux dans le sens horaire.

Visser le guidon

4.2.4

Outre le réglage en hauteur, l'adaptateur de potence permet aussi de tourner le guidon de 90°, afin de rendre le muli Motor encore plus compact pour pouvoir le garer facilement, par ex. dans un couloir d'entrée (Fig. 29).

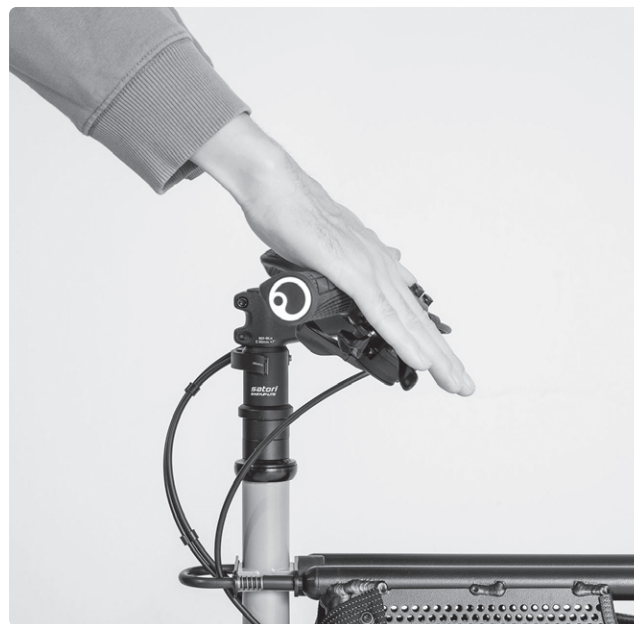


FIG. 27



FIG. 28

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations

Le guidon ne peut être rabattu et ramené sur sa position initiale que lorsqu'il est sur sa position de fin de course supérieure. Toute rotation violente du guidon tant qu'il n'est pas sur sa position de fin de course supérieure peut conduire à la déformation et à la rupture de l'adaptateur de potence.

- Pour rabattre et redresser le guidon, procédez comme décrit. N'exercez pas de force excessive.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
Pour la conduite, l'adaptateur de potence ne doit jamais être extrait au-delà du repère MAX.

RABATTEMENT DU GUIDON À 90°

- 1 Ouvrez le levier de serrage rapide de l'adaptateur de potence.
- 2 Tirez le guidon vers le haut jusqu'à la butée, puis tournez-le vers le côté en conservant cette position de fin de course supérieure. (Fig. 28).
- 3 Ramenez le guidon rabattu vers le bas.
- 4 Resserrez le levier de serrage rapide.

REDRESSEMENT DU GUIDON EN POSITION DE CONDUITE

- 1 Ouvrez le levier de serrage rapide de l'adaptateur de potence.
- 2 Tirez le guidon vers le haut jusqu'à la butée, puis ramenez-le en position normale (Fig. 28).
- 3 Ramenez le guidon à la hauteur souhaitée.
- 4 Resserrez de nouveau bien le levier de serrage rapide.

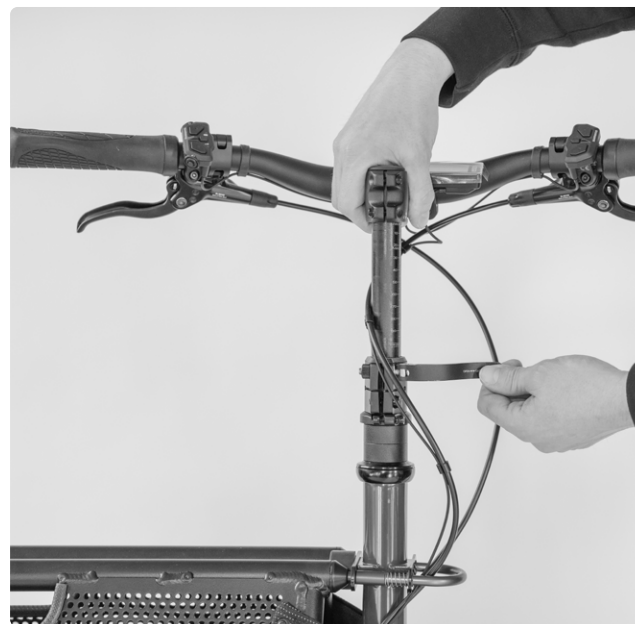


FIG. 29

Réglage du jeu de palier du tube de direction

4.2.5

- 1 Vérifiez le bon serrage du levier de serrage rapide et que la vis en-dessous est bien serrée à la valeur prescrite de 10 Nm.
- 2 Serrez la bague de serrage inférieure à 3 Nm.

ⓘ De autres amples informations à ce sujet figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Tringlerie de direction

4.3

La tringlerie de direction transmet le mouvement de direction du guidon à la roue avant. Elle est reliée à la patte du tube de direction et à la patte de la fourche par une rotule et une articulation tournante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
La tringlerie de direction est un élément pertinent pour la sécurité. Les détériorations ou un serrage insuffisant peuvent provoquer des graves chutes et des blessures.

- Contrôlez les vis et écrous de la tringlerie de direction avant chaque utilisation.
- Ne poursuivez pas votre trajet si la tringlerie de direction claque ou bouge.

Le cas échéant, faites effectuer les réglages de la tringlerie de direction par un spécialiste.

Réglage de la voie

4.3.1

À la livraison, l'alignement de la roue avant est correctement réglé. Si au fil du temps, l'alignement dévie, il doit être réajusté.

L'alignement est dérégulé lorsque la patte A n'est plus perpendiculaire au cadre, alors que le guidon L et la roue avant sont droits, voir la Fig. 30.

Tenez compte de la règle suivante :

- Si, lorsque le guidon est correctement positionné, la patte n'est pas perpendiculaire au cadre, mais tournée légèrement vers l'arrière, alors les vis à œil de la tringlerie doivent être rentrées légèrement.
- Si la patte est tournée légèrement vers la roue avant, la tringlerie de direction doit être rallongée en dévissant légèrement les vis à œil.

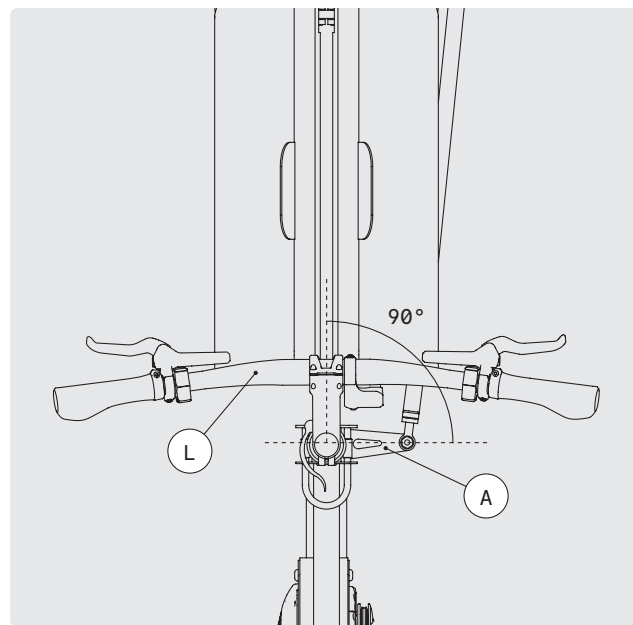


FIG. 30

L Guidon

A Patte du tube de guidon

ⓘ Si vous devez rallonger ou raccourcir la tringlerie de direction, il ne suffit pas de dévisser ou de visser la vis à œil de l'un des côtés. Ajustez toujours les vis à œil des deux extrémités, de sorte que les deux vis soient toujours vissées ou dévissées à la même distance.

Lors de l'ajustage de la tringlerie, procédez de sorte que vous laissez toujours une extrémité de la tringlerie fixée au vélo pendant que vous réglez la vis à œil du côté dévissé.

- 1 Desserrez le contrécrou de la vis à œil avec une clé plate de 17 (Fig. 30).
- 2 Vissez ou dévissez la vis à œil en fonction des besoins (Fig. 31).
- 3 Refixez la vis à œil à la patte et répétez le processus de l'autre côté de la tringlerie.
Après la correction, la patte doit être perpendiculaire au cadre.

- 4 Les contrécrous ont été collées en usine avec un frein filet liquide. Vous devez donc appliquer également un frein filet approprié avant de bloquer les contrécrous.
- 5 Resserrez les contrécrous des deux côtés avec une clé plate de 17.



FIG. 31



FIG. 32

Résistance de direction

4.3.2

Vous pouvez régler la résistance de freinage à l'aide de la force de placage de la vis de la tringlerie de direction.

- Si vous préférez une direction un peu plus dure, resserrez davantage l'écrou plat K de la tringlerie de direction (Fig. 33). À cet effet, vous devez d'abord retirer l'écrou autoblocant S.

Notez qu'une force de placage élevée augmente l'usure des paliers lises en plastique.

- Si vous préférez une direction plus souple, vous devez moins serrer l'assemblage vissé de la tringlerie à la patte.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
N'oubliez jamais de bloquer l'écrou plat K à l'aide de l'écrou autoblocant S ! Dans le cas contraire, la vis peut se desserrer en cours de trajet et provoquer une chute dangereuse.

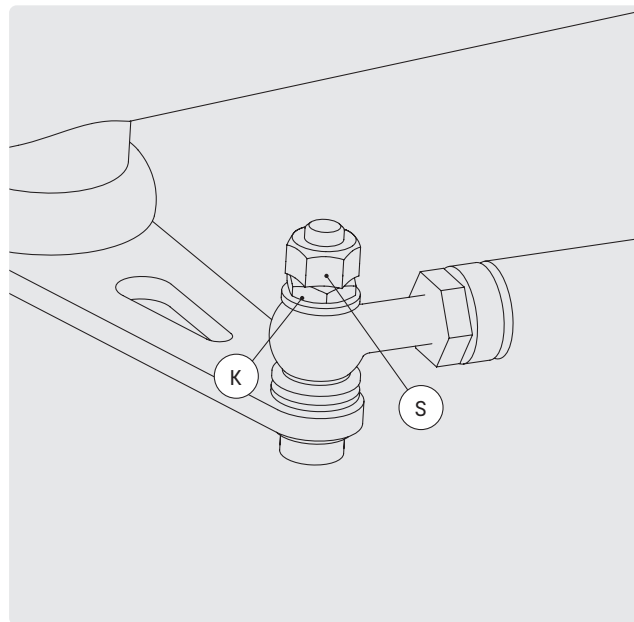


FIG. 33

K Contrécrou

S Écrou autoblocant

- Veillez de manière générale à ne serrer cette vis ni trop, ni trop peu. Une pression de placage trop élevée nuit à la capacité de direction sur la voie publique.

! Les paliers lises en plastique de l'assemblage vissé de la tringlerie de direction (Fig. 9, chapitre 3.2.1) peuvent s'user et doivent être remplacés lorsque l'usure devient trop importante. L'usure peut se manifester de différentes manières : par du jeu dans l'assemblage vissé, l'ovalisation des paliers, une surface rugueuse ou des fissures.

SELLE

4.4

Réglage de la hauteur du siège

4.4.1

⚠ PRUDENCE ! Risques de blessures
Une tige de selle sortie sur une trop grande longueur peut se briser, tandis qu'une tige de selle insérée trop loin peut éventuellement poser des problèmes de serrage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
Si les leviers de serrage rapide ne sont pas correctement serrés, l'élément correspondant peut se desserrer en cours de route. Cela peut occasionner des chutes et des blessures graves.

- Assurez-vous toujours que tous les leviers de serrage rapide sont correctement serrés et plaqués contre l'élément correspondant.
- Veillez à ne pas extraire la tige de selle du tube de selle au-delà des repères MIN/MAX (Fig. 34, 35).
- Veillez à ne pas trop insérer la tige de selle dans le tube de selle. Sur certaines tiges de selle, le tube s'étrangle dans sa partie supérieure et ne peut plus être serré correctement (Fig. 35, 36).

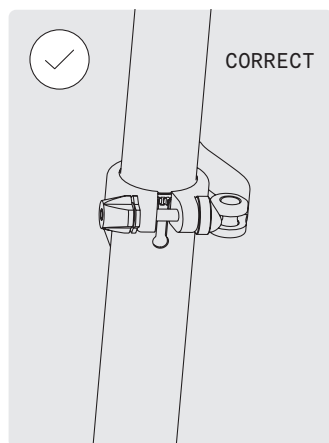


FIG. 34

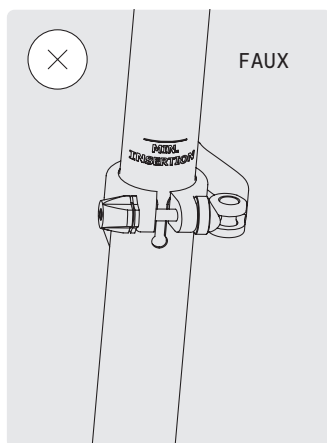


FIG. 35

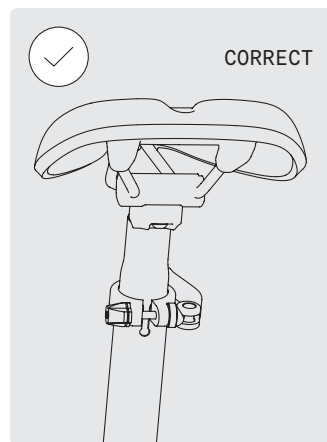


FIG. 36

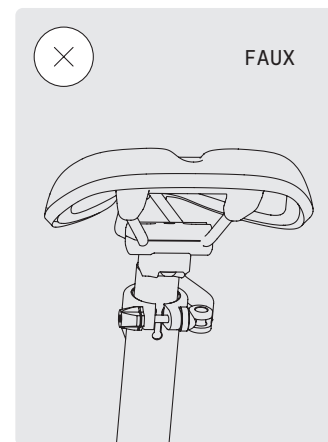


FIG. 37

DÉTERMINATION DE LA HAUTEUR DE SELLE OPTIMALE

- Installez-vous sur la selle et posez un pied avec le talon sur la pédale. La pédale se trouve sur sa position de fin de course inférieure. À la hauteur de selle optimale (Fig. 38) :
 - la jambe doit être tendue.
 - vous devez pouvoir atteindre le sol avec les pointes des pieds tout en étant assis sur la selle.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE

- 1 Ouvrez le levier de serrage rapide et réglez la hauteur de selle souhaitée (voir « Détermination de la hauteur de selle optimale »).
- 2 Réglez la serre de sorte qu'elle s'aligne sur le tube supérieur.
- 3 Resserrez le levier de serrage rapide.
- 4 Assurez-vous que le levier de serrage rapide est correctement serré et bloque correctement la tige de selle.

Lorsque le levier de serrage rapide est fermé, la selle ne doit ni basculer, ni tourner.



FIG. 38

Réglage de l'écartement du siège

4.4.2

En desserrant la vis du chariot de tige de selle, vous pouvez régler la distance entre la selle et les poignées du guidon, ainsi que l'inclinaison de la selle.

⚠ Le déplacement de la selle modifie aussi l'angle d'appui sur la pédale.

⚠ **PRUDENCE !** Risques de blessures
Ne bloquez jamais la selle sur une position basculée vers l'arrière.

→ Réglez la selle à l'horizontale ou avec une légère inclinaison vers l'avant.

- 1 Desserrer la vis à six pans creux du chariot de tige de selle de 2-3 tours à l'aide d'une clé Allen de 4 (Fig. 39). Veillez à ne pas dévisser entièrement la vis.
- 2 Réglez la selle à la position et à l'angle souhaités. Veillez à bien aligner la selle à l'horizontale.
- 3 Resserrez la vis à 5 Nm.
- 4 Après le réglage, assurez-vous que la selle ne puisse pas être tournée ou basculée en tirant et poussant sur l'avant et l'arrière de la selle avec les mains.



FIG. 39

Installation de freinage

4.5

Le muli Motor est équipé de deux freins à disques hydrauliques indépendants sur les roues avant et arrière.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures
Risques de chute lors d'une utilisation non conforme du frein.

- Dans les virages, n'actionnez jamais le seul frein avant, même lorsque le braquage est faible. La roue avant peut alors glisser et vous risquez une lourde chute.
- Actionnez toujours les deux freins en même temps.
- Les freins à disques hydrauliques installés possèdent un effet de freinage puissant. Dosez la force de freinage avec précaution.
- Une charge lourde ainsi qu'une chaussée humide ou glissante peut nuire au comportement de freinage. Adaptez votre comportement de conduite et de freinage à la situation de circulation respective.

⚠ PRUDENCE ! Dysfonctionnement du frein
Les garnitures de frein grasses peuvent nuire au bon fonctionnement du frein jusqu'à sa défaillance complète.

- Protégez les garnitures de frein contre tout contact avec de l'huile. Si cela devait se produire malgré tout, remplacez les garnitures de frein.

⚠ PRUDENCE ! Risques de blessures

- Les freins à disques hydrauliques doivent être rodés avant leur première utilisation (voir les informations à ce sujet au point 4.5.2 « Rodage des freins à disques »).

⚠ PRUDENCE ! Risques de brûlure
Lors d'une utilisation intensive, les freins à disques peuvent chauffer et vous pourriez vous brûler si vous les touchez.

- Laissez refroidir les freins à disques suffisamment avant de les manipuler.

Utilisation du frein

4.5.1

Vous actionnez le frein à l'aide des deux leviers de frein du guidon (Fig. 40).

- Le levier de frein gauche V actionne le frein de la roue avant.
- Le levier de frein droit H actionne le frein de la roue arrière.

ⓘ Si vous ne connaissez pas bien l'affectation des leviers de frein ou si vous avez utilisé jusqu'à présent des vélos avec frein de pignon, vous devez vous habituer prudemment au système de freinage et au comportement de freinage du muli Motor.

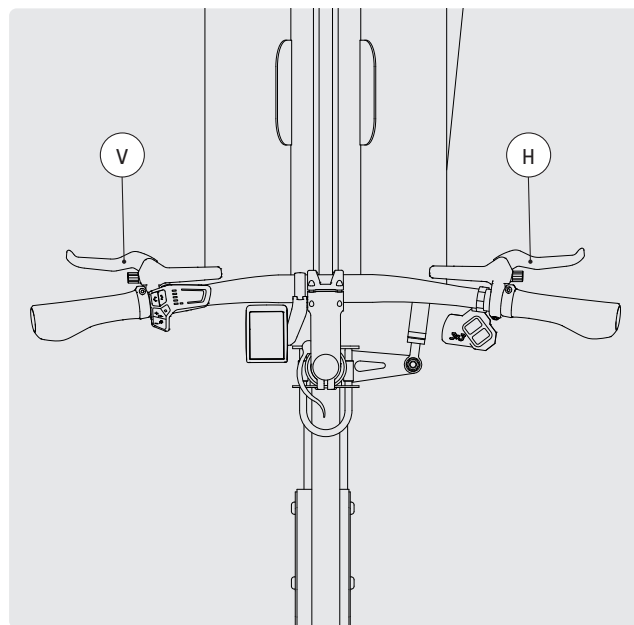


FIG. 40

V Frein de roue avant
H Frein de roue arrière

Rodage des freins à disques

4.5.2

Les freins à disques hydrauliques doivent être rodés avant leur première utilisation. Le point de pression des leviers de frein est très flou avant la première utilisation et ne constitue pas de pression de freinage.

- Pour définir le point de pression, serrez les deux leviers de frein à l'arrêt autant de fois que nécessaire pour ressentir un durcissement du point de pression, c'est-à-dire env. 10 fois.

Après avoir défini le point de pression, les freins doivent être rodés sur un trajet sans circulation.

- Accélérez à cet effet le vélo à une vitesse d'env. 25 kmh, puis freinez à fond. Répétez ce processus au moins 15 fois.

Contrôle du frein

4.5.3

Les garnitures de frein font partie des éléments les plus sollicités du vélo. Ce sont des pièces d'usure qui doivent être remplacés régulièrement.

- Remplacez les garnitures de frein lorsque leur épaisseur est inférieure à 1 mm (Fig. 41). Les garnitures de frein ne doivent jamais être usées au point où le support de garnitures frotte sur le disque de frein.
- Si les garnitures de frein frottent durablement sur les disques de frein, la position de l'étrier de frein peut être ajustée. A cet effet, adressez-vous à un atelier de réparation spécialisé.
- Contrôlez régulièrement l'absence de fuites sur le système de freinage.

ⓘ De autres amples informations à ce sujet figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

ⓘ Lors du remplacement des garnitures de frein ou d'autres éléments du système de freinage, utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine du fabricant de l'équipement !

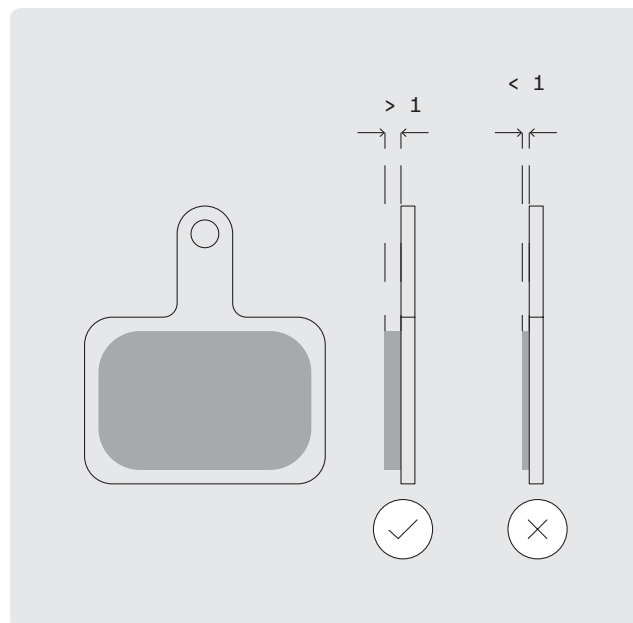


FIG. 41

Boîte de vitesses du muli Motor eu 4.6

Le muli Motor eu est équipé du moyeu à transmission intégrée 3x3 NINE E-Bike avec système de changement de vitesse électronique.

Utilisation de la transmission du Motor eu 4.6.1

Vous actionnez la transmission à l'aide des interrupteurs X et Y à droite du guidon (Fig. 42).

- Ne changez pas de vitesse lorsque vous appuyez fortement sur les pédales, mais arrêtez de pédaler brièvement pour changer de vitesse.

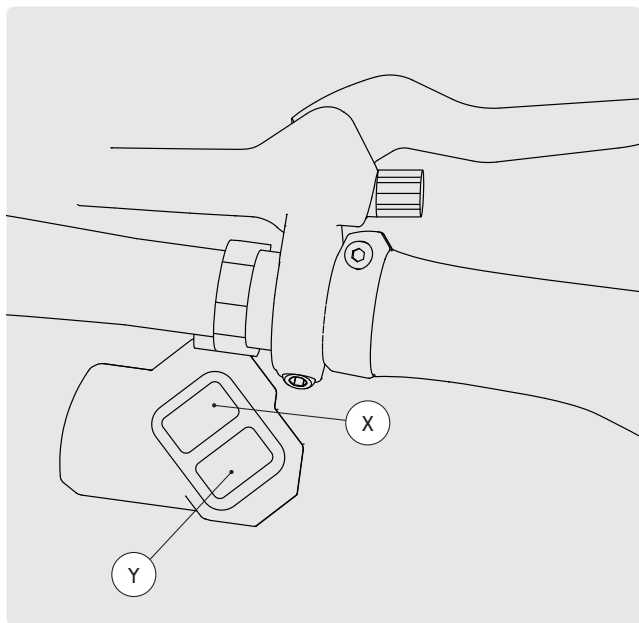


FIG. 42

Passer à la vitesse supérieure → Appuyez sur le bouton X.

Passer à la vitesse inférieure → Appuyez sur le bouton Y.

Fonction de rapport de démarrage 4.6.2

À l'arrêt (par ex. à un feu de circulation), la fonction de rapport de démarrage commute automatiquement sur un rapport inférieur, afin de faciliter le démarrage.

- Dès que le système détecte l'arrêt du vélo, il commute automatiquement sur le rapport de démarrage.
- À cet effet, le rapport enclenché doit être supérieur au rapport de démarrage.
- Dans les paramètres d'usine, la fonction de rapport de démarrage est activée et la 3ème vitesse est définie comme rapport de démarrage.

⚠ La fonction de rapport de démarrage et le rapport de démarrage peuvent être réglés à l'aide de l'outil de maintenance 3x3. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Bruits de roulage 4.6.3

Lors de la circulation, certains rapports produisent différents types de bruits. En fonction du rapport choisi, différents bruits de roue libre sont produits par la structure.

Temps de rodage 4.6.4

Tous les éléments du moyeu à transmission intégrée 3x3 NINE sont réalisés en matériaux haut de gamme et fabriqués avec une précision maximale. Au cours des premiers 500 km, le moyeu à transmission intégrée 3x3 NINE obtient son rodage de précision. Les bruits de circulation s'atténuent et les changements de rapports s'adoucissent. Aucune restriction d'usage n'est associée au temps de rodage.

Pousser le vélo

4.6.5

Le pédalier peut tourner lorsque vous poussez votre vélo. Cela ne constitue pas un défaut. Les bruits produits lorsque vous poussez votre vélo sont identiques à ceux décrits en section 4.6.3. Lorsque vous poussez votre vélo en marche arrière, le pédalier tourne systématiquement.

Chaîne et protection de chaîne

4.7

Usure de la chaîne

4.7.1

Lors du pédalage, la chaîne est constamment sollicitée. Au fil du temps, la chaîne s'allonge et l'engrènement avec les plateaux et pignons de la cassette ne fonctionne plus correctement. La chaîne peut alors glisser sur les dents lors du pédalage.

- La chaîne et les plateaux et pignons s'usent de manière similaire. Il convient donc de remplacer tous les éléments en même temps, dès que vous constatez que la chaîne s'est allongée et que les pignons deviennent pointus.
- Nettoyez et graissez régulièrement la chaîne de vélo pour assurer son parfait fonctionnement.

Réglage de la tension de chaîne

4.7.2

- 1 Desserrez les deux vis à six pans creux M6 A du logement des pattes à l'aide d'une clé Allen de 5 (Fig. 48).
- 2 À l'aide d'une clé Allen de 2, faites tourner la vis sans tête B dans la patte et poussez la patte vers l'arrière jusqu'à obtenir la tension de chaîne requise.

Les repères C sur la patte vous aident à régler la même position sur les pattes gauche et droite.
- 3 Lorsque la chaîne est tendue et que les deux pattes sont positionnées à l'identique, bloquez les deux vis à six pans creux M6 A du logement de la patte au couple de 9 Nm à l'aide d'une clé coudée mâle de 5.

⚠ Le muli Motor px est équipé d'un carter de chaîne « Chainrunner ». Il se compose d'un tuyau fendu qui entoure la chaîne complète et tourne avec celle-ci autour du plateau. Les légers crissements initiaux disparaissent au fil du temps. Graissez la chaîne régulièrement, mais parcimonieusement – vous limitez ainsi aussi l'accumulation de particules de rouille.

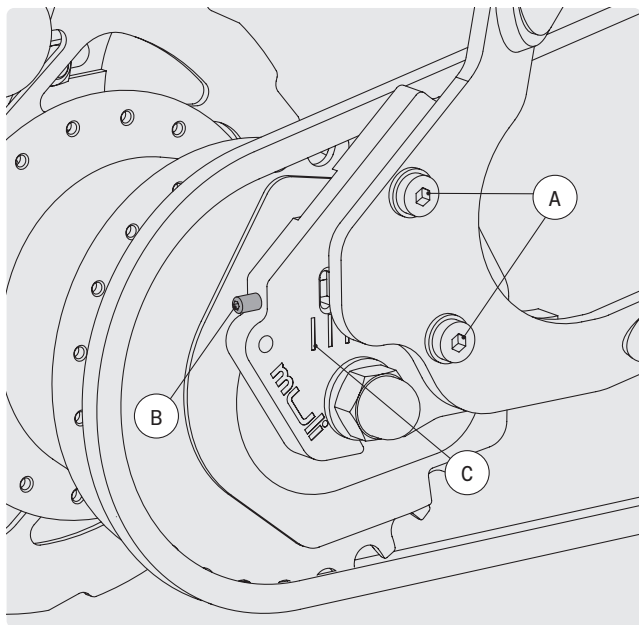


FIG. 48

- A Vis à six pans creux M6
- B Vis sans tête
- C Repères

Raccord de cadre

4.8

Le cadre du muli Motor eu est pourvu d'une serrure de cadre. De ce fait, le vélo peut être équipé d'un entraînement à courroie par un technicien compétent.

Pour remplacer la courroie suite à une détérioration ou en cas d'usure, vous devez ouvrir le raccord de cadre du muli Motor.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations
Si les filetages du cadre sont endommagés, le cadre complet peut devenir inutilisable.

- Ouvrez le raccord de cadre aussi rarement que possible.
- Procédez avec circonspection lors de l'ouverture et de la fermeture du raccord de cadre, afin de ne pas endommager les filetages dans le cadre. Les vis ne doivent pas se bloquer lors du vissage.
- Utilisez toujours des vis neuves et propres pour refermer le raccord de cadre lorsque vous l'avez ouvert.

- 1 Desserrez les deux vis A du raccord de cadre (Fig. 49).
- 2 Passez la courroie à plat à travers l'ouverture Ö. Le cas échéant, écartez légèrement le cadre afin de pouvoir y glisser la courroie.
- 3 Refermez le raccord de cadre avec des vis neuves et propres. Appliquez du frein filet sur les vis et serrez-les à un couple de 10-13 Nm.

! De plus amples informations au sujet de la courroie figurent dans le manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

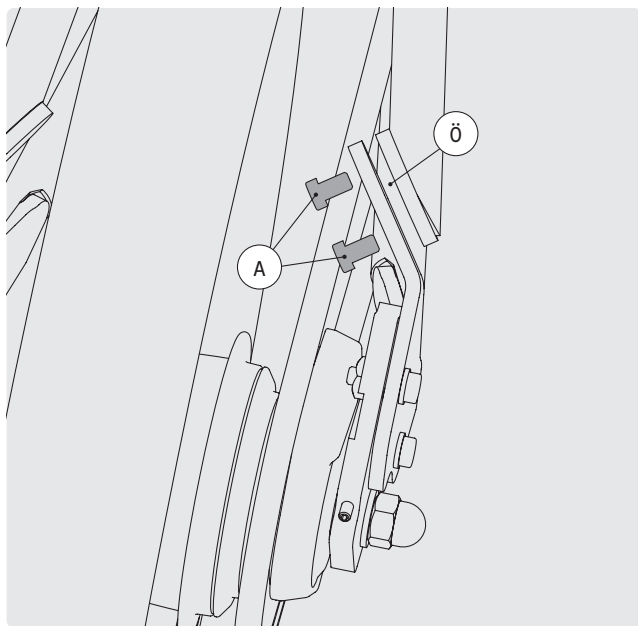


FIG. 49

Installation d'éclairage

4.9

⚠ **AVERTISSEMENT !** Risques de chute et de blessures
Toute circulation dans l'obscurité vous met en danger de mort si votre système d'éclairage ne fonctionne pas ou pas correctement.

- Ne conduisez jamais si votre système d'éclairage ne fonctionne pas.
- Veillez à ce que votre système d'éclairage soit propre et que tous les réflecteurs soient parfaitement visibles.

! Nous vous recommandons de régler systématiquement sur **MARCHE** les feux qui ne sont pas alimentés par des piles et de circuler aussi de jour avec les feux allumés. Cela vous permet de ne pas oublier d'allumer l'éclairage lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises ou à la tombée de la nuit.

Le muli Motor est équipé des éléments d'éclairage suivants :

- Deux feux : Alimentés par accu ou dynamo, ou branchés au système d'entraînement
- Un feu arrière rouge avec réflecteur Z intégré
- Un feu avant blanc avec réflecteur intégré
- Deux réflecteurs jaunes par pédale
- Des réflecteurs annulaires sur les flancs des pneus

Ainsi, le système d'éclairage est conforme au Code de la route allemand

- Assurez-vous que les accus ou piles des deux feux sont toujours chargés lorsque vous circulez avec votre muli Motor.
- Allumez les feux au début du crépuscule – ainsi, vous êtes plus facilement visibles pour les autres usagers de la route et prévenez les accidents.
- Veillez à ce que le feu arrière soit toujours bien visible.
- N'oubliez pas que les ampoules des lampes s'usent et doivent être remplacées lorsqu'elles ne fonctionnent plus.

RÉGLAGE DU PROJECTEUR AVANT

Le feu arrière est fixé sur un support rigide et ne requiert aucun réglage. Le feu avant peut être incliné vers le haut et le bas sur son support.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques de chute et d'accident
Si les usages de la route circulant en sens inverse sont éblouis, des chutes et accidents graves peuvent se produire.

→ Veuillez à ne jamais orienter le feu de sorte qu'il éclaire vers le haut. (Fig. 51.)

- 1 Desserrez la vis de réglage J du feu avant (Fig. 50).
- 2 Orientez le feu de sorte que le cône lumineux atteigne le sol à 5-8 m devant la roue avant (Fig. 51).
- 3 Resserrez la vis de réglage.

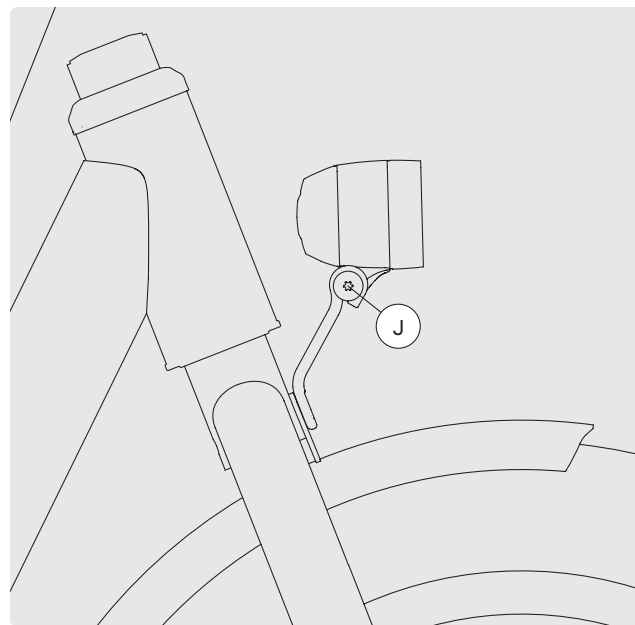


FIG. 50

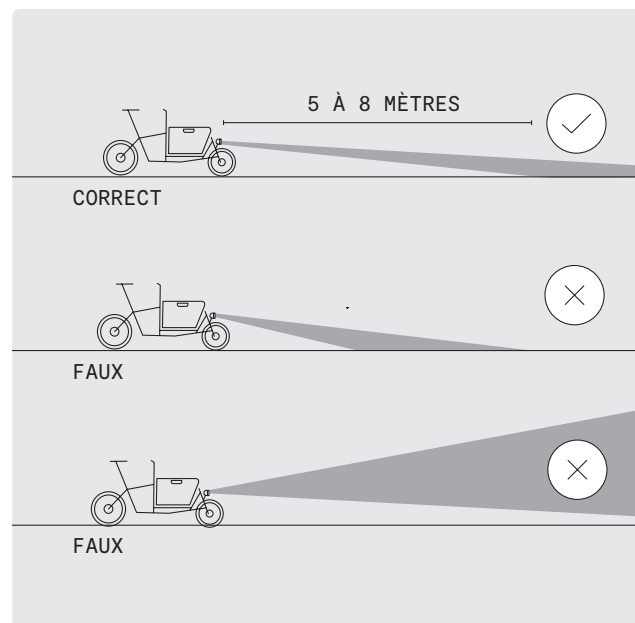


FIG. 51

Panier de transport

4.10

Le muli Motor est équipé d'un panier de transport repliable en aluminium. Le panier se compose de deux panneaux de panier séparés reliés en partie basse au cadre en acier du muli Motor par des paliers rotatifs. Le fond du panier n'est donc pas une surface continue, mais divisé au centre. Le fond du panier est recouvert d'un tapis en caoutchouc qui masque la fente médiane et les paliers rotatifs.

Les oreilles du panier sont dotées de 4 œillets soudés, qui peuvent servir à sangler la charge, fixer le siège enfants et de points d'appui pour un bac Eurobox standard (dimensions 40 x 60 cm) (Fig. 52).

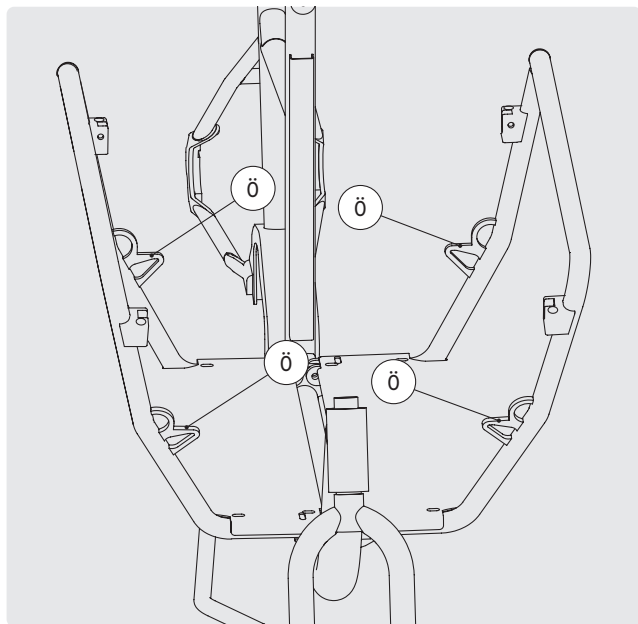


FIG. 52

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures et de chutes
Les mouvements des enfants et les glissements de la charge peuvent occasionner des déplacements spontanés du poids qui rendent la conduite du muli Motor plus difficile. Une répartition défavorable du poids peut avoir une influence négative sur le comportement de freinage et la stabilité de circulation du muli Motor.

→ Exercez-vous à la circulation avec des enfants dans le muli Motor à l'écart de la circulation, avant de transporter des enfants sur la voie publique.

→ Veillez à toujours bien sangler les charges que vous transportez dans le panier.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'accident
Le panier déplié augmente la taille des points d'accrochage.

→ Tenez toujours compte de la largeur plus importante du muli Motor lorsque le panier est déplié.

→ Circulez toujours à une distance latérale suffisante des personnes et accidents, afin d'éviter les accidents graves.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations
Toute surcharge du muli Motor peut conduire à des défaillances des matériaux et des dysfonctionnements sur des équipements importants.

→ Avant de conduire le muli Motor avec une charge, contrôlez les indications relatives au poids maximal admissible figurant au chapitre 2.2 « Poids total admissible ».

⚠ PRUDENCE ! Risques de blessures
Le panier de transport n'est pas verrouillé lorsqu'il est ouvert et que le siège enfant n'est pas monté. Il peut donc se replier à tout instant.

→ Ne transportez les enfants dans le panier que lorsque le siège enfant muli Motor est installé.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations
Le panier de transport du muli Motor n'est pas une structure rigide, mais un élément mobile. Une utilisation non-conforme, une traction ou poussée violente ainsi que les chocs ou coups sur les panneaux du panier, par exemple lors d'une chute, peuvent déformer des éléments et empêcher son repliage correct.

→ Ouvrez et fermez le panier toujours avec précaution.

**PRUDENCE ! Risques de blessures**

N'exercez pas de pression verticale élevée sur un des panneaux du panier ouvert. Le muli Motor pourrait alors basculer sur son pied et se renverser. Évitez surtout une telle sollicitation au niveau du bord supérieur avant, puisque le vélo complet peut alors basculer facilement.

Chargement et sécurisation de la charge

4.10.1

Le panier de transport est conçu pour une charge utile maximale de 70 kg.

- Reportez-vous au chapitre 2.2 « Poids total admissible » au sujet du chargement et des limites de charge applicables.
- Respectez les directives suivantes concernant le chargement et la sécurisation de la charge :
 - Le centre de gravité de la charge doit se trouver aussi bas que possible et idéalement au niveau de la ligne médiane du muli Motor.
 - Le chargement du muli Motor doit être effectué en tenant compte du poids total admissible et des charges par essieu admissibles.
 - Lors d'un chargement partiel, il convient également de veiller à une répartition homogène de la charge sur les deux roues.
 - Sécurisez toujours votre charge avec soin, par ex. avec des sangles d'arrimage, de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant le trajet

Transport d'enfants dans le panier de transport

4.10.2

- Pour le transport d'enfants, le siège enfants muli est obligatoire. Attachez les enfants au siège pour chaque trajet. Reportez-vous au manuel du siège enfant dans notre portail en ligne (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement ») et aux consignes pour le transport d'enfants figurant en section 1.2 « Utilisation conforme ».
- Retenez le muli Motor par le guidon tandis que les enfants s'installent dans le panier ou en sortent d'eux-mêmes, afin

qu'il ne bascule pas. Le pied double seul n'est pas en mesure de retenir correctement le muli Motor pendant l'installation et la sortie des enfants.

- Si vous installez ou sortez des enfants non autonomes du panier de transport, faites-vous aider par une personne qui retient le muli Motor pendant ces opérations.
- Mettez toujours un casque de vélo adapté aux enfants que vous transportez dans le panier de transport et attachez-les correctement dans le siège.

Poignées dans les panneaux du panier

4.10.3

Les poignées dans les panneaux de panier servent aussi de poignée pour lever le muli Motor.

**PRUDENCE ! Risques de blessures**

Si les arêtes en tôle des poignées ne sont pas protégées, vous pouvez vous y blesser.

- Veillez toujours à ce que la protection des arêtes dans les poignées soit montée.
- Pour soulever le muli Motor, saisissez d'une main le tube supérieur et de l'autre la poignée du panier fermé (Fig. 53).



FIG. 53

Commande du mécanisme de pliage

4.10.4

À l'état fermé, le panier est maintenu en place par l'étrier de verrouillage à ressorts du tube de direction.

- Pour ouvrir le panier, tirez légèrement sur l'étrier de verrouillage (Fig. 54). Le panier s'ouvre sans autre manipulation.
- Pour fermer le panier, rapprochez les deux panneaux du panier, maintenez-les d'une main et tirez de l'autre sur l'étrier de verrouillage, avant de le laisser s'enclencher dans les deux panneaux du panier (Fig. 55).
- Veillez à ce que l'étrier de verrouillage s'enclenche bien dans les deux embouts de panier. Le cas échéant, tapotez l'étrier de verrouillage pour l'insérer entièrement dans les embouts de panier.

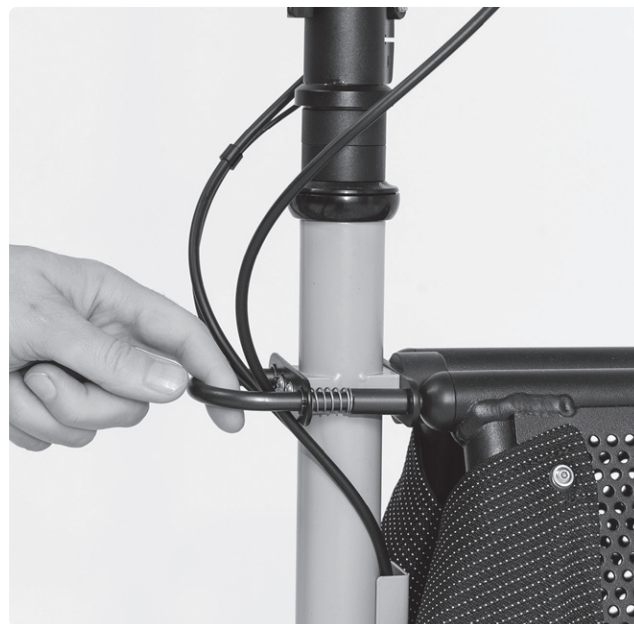


FIG. 54

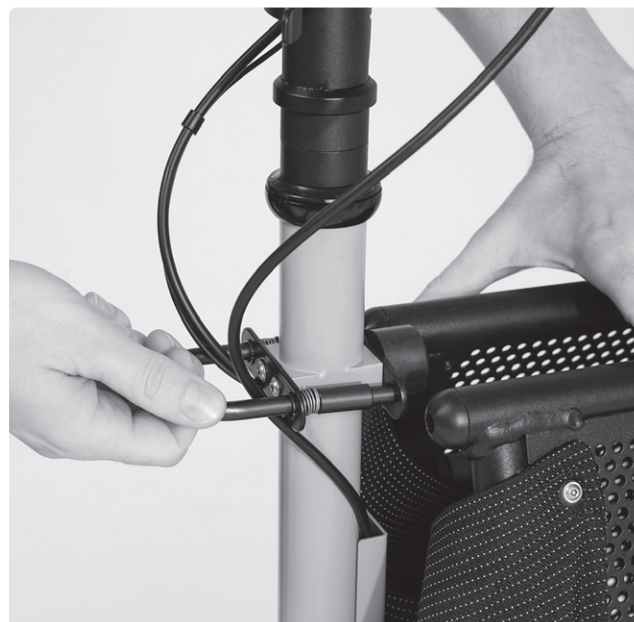


FIG. 55

Retendre les housses de panier

4.10.5

Les housses de panier à l'avant et à l'arrière du panier sont réalisés dans un tissu hydrofugé robuste. À l'intérieur, elle est dotée de petites et grandes poches qui offrent de l'espace de rangement.

Au fil du temps et des sollicitations, les housses peuvent se détendre légèrement. Vous pouvez retendre les housses en décalant légèrement les vis de fixation dans la tôle perforée.

- 1 Desserrez les vis de fixation des housses de panier sur les deux panneaux de panier (Fig. 57).
- 2 Pour retendre les housses, déplacez les vis de fixation d'env. Un trou.
- 3 Veillez à ne pas trop tendre les housses. Vous devez impérativement pouvoir ouvrir entièrement les panneaux de panier F. Une fois ouverts, ils doivent reposer sur les support de cadre R (Fig. 56).
- 4 Resserrez les vis.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations !
Desserrez les vis Torx du panier avec beaucoup de précautions. Il est très important que vous appuyez très fort sur la vis avec la clé, avant de la tourner, puisque dans le cas contraire, vous pourriez endommager les têtes bombées des vis.

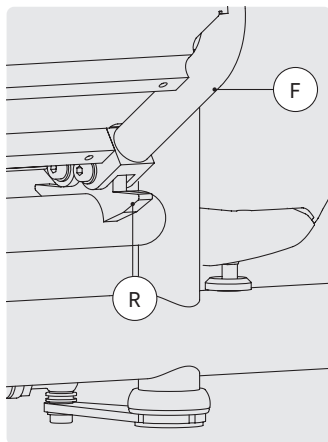


FIG. 56



FIG. 57

⚠ Veillez à ce que la housse de panier côté cycliste soit fixé avec une vis sur la gaine de câbles.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations !
Si les housses sont trop tendues, le panier développe du jeu latéral. Il ballote alors constamment et sollicite alors beaucoup les différents éléments et les housses. Dans ce cas, ces éléments et les housses peuvent se déformer, se déchirer ou se rompre.

Accessoires optionnels pour le panier de transport

4.10.6

- Pour le montage et l'utilisation des accessoires optionnels pour le panier de transport tels que le siège enfants et la capote antipluie, reportez-vous aux consignes figurant dans le manuel respectif du fabricant de l'équipement.

Pneu

4.11

Modèles sur mesure

4.11.1

Les pneus de la société Schwalbe montés depuis l'année 2020 sur votre muli Motor sont un modèle spécial. Ces pneus supportent une charge maximale supérieure aux pneus classiques de cette marque et de ce type : Le pneu de 20 pouces est prévu pour une charge maximale de 130 kg et le pneu de 16 pouces pour une charge maximale de 100 kg.

Lorsque ces pneus seront usés, nous vous recommandons d'acheter ce même modèle spécial. Vous pouvez les obtenir auprès de nos services.

- Adressez-vous à cet effet à notre service clients, de préférence par e-mail à l'adresse : info@muli-cycles.de
- Si vous devez remplacer les chambres à air, achetez pour la roue avant la taille AV3, 47/62-305 et pour la roue arrière la taille AV7, 40/62-406.

⚠ PRUDENCE ! Risques de détériorations !

Si vous remplacez vos pneus par un autre modèle que notre modèle spécial, vous devez tenir compte de la charge maximale des pneus choisis, qui peut être inférieure à celle de notre modèle. Ne dépassez pas les limites de sollicitation des pneus.

Contrôle et gonflage des pneus

4.11.2

- Contrôlez régulièrement les pneus et les jantes pour déceler d'éventuelles détériorations, fissures et déformations.
- Contrôlez régulièrement la pression d'air des pneus.

Les pneus sont équipés d'une valve Schrader (aussi « valve de pneu de voiture »)

Les données concernant la pression des pneus prescrite figurent sur les flancs des pneus (Fig. 58). Pour le pneu Schwalbe Big Apple, la pression de pneu autorisée est de 2,0 à 4,0 bar.



FIG. 58

- ⓘ Les pneus du muli Motor sont assez volumineux, de sorte que vous puissiez obtenir un amortissement agréable des chocs si vous ne gonflez pas trop les pneus. Respectez néanmoins toujours les données concernant les pressions minimale et maximale.

Pied double

4.12

⚠ PRUDENCE ! Risque de basculement et de détérioration
Une fixation insuffisante du pied double peut conduire à une torsion des éléments, qui frottent alors contre la roue arrière. Cela exerce une friction sur le pneu qui se déchire ou éclate plus facilement. La défaillance du pied double peut faire basculer le muli Motor.

- Contrôlez régulièrement le vissage du double pied (voir également le chapitre 5.4 « Entretien et intervalles de maintenance »).
- N'oubliez pas que le pied double est soumis à des sollicitations élevées et s'use au fil du temps. Il doit être remplacé en temps voulu.
- Ne vous asseyez pas sur la selle du muli Motor lorsque le pied double est déployé.

Le muli Motor dispose d'un double pied robuste permettant de stationner le muli Motor de sorte qu'il ne bascule pas.

Utilisation du pied double

4.12.1

RANGER/GARER LE MULI MOTOR

- Pour placer le muli Motor sur le pied double, plaquez le pied au sol à l'aide de votre pied. Tirez le muli légèrement vers l'arrière tout en le soulevant un peu au niveau de la selle, de sorte que le pied double puisse supporter le muli Motor. (Fig. 59.)

AMENER LE MULI MOTOR EN POSITION DE CIRCULATION

- Pour ramener le muli Motor de la position de stationnement à la position de circulation, placez un pied devant le pied double et poussez le muli Motor vers l'avant de sorte qu'il quitte la position de stationnement et que le pied double se replie. Ici, vous n'avez pas besoin de lever le vélo.



FIG. 59

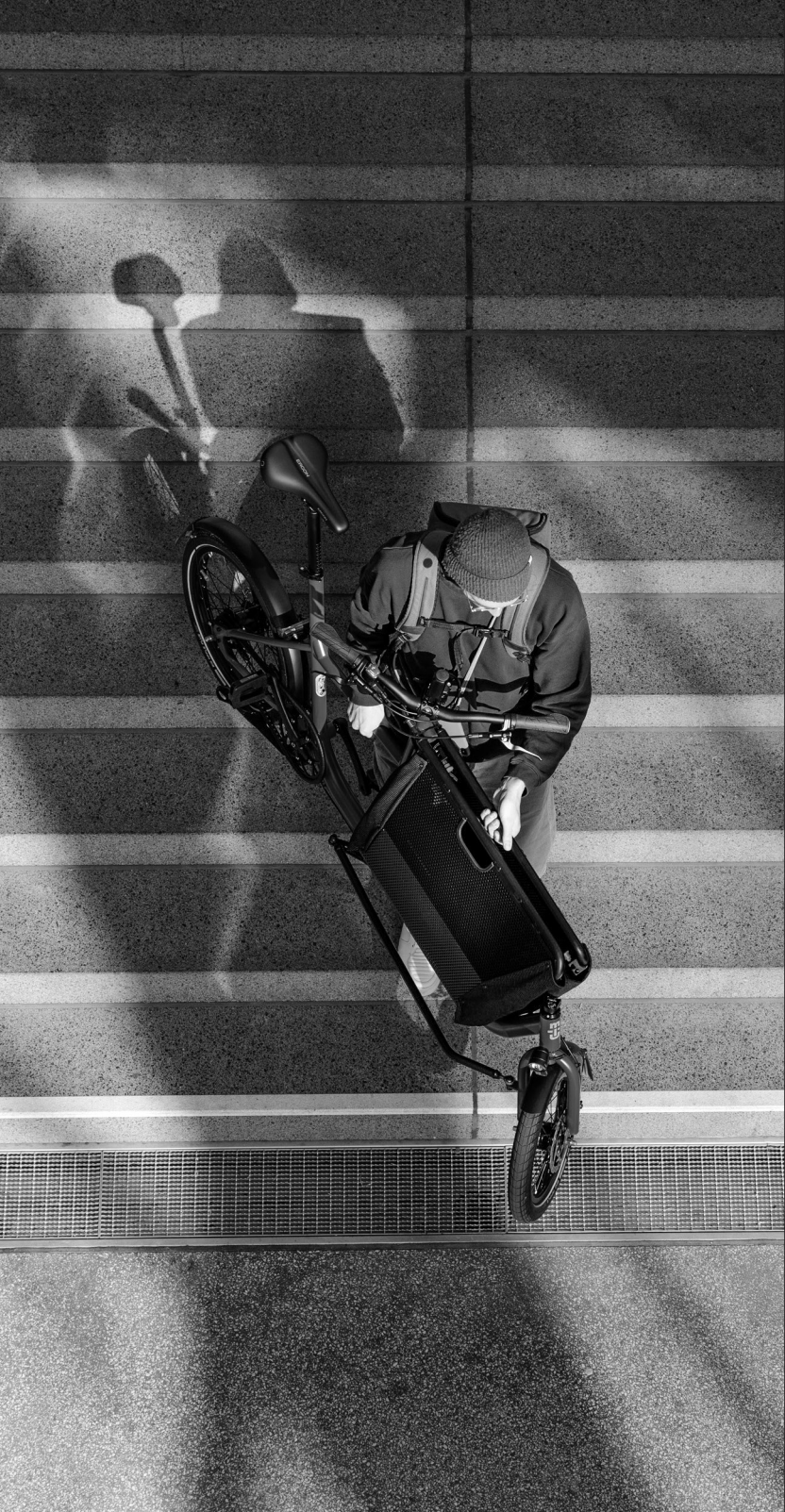
Résistance

4.12.2

Le pied double peut supporter une charge de 80 kg. Cela signifie qu'en position de stationnement, avec le pied déplié, le muli Motor ne doit pas être chargé de plus de 47 kg afin de ne pas dépasser la résistance maximale du pied double.

- 80 kg – limite de résistance du pied double
- 37 kg – poids propre du muli Motor
- = 43 kg – charge utile possible avec le pied double déplié

05 Maintenance



Chocs et accidents

5.1

Les chocs et accidents peuvent affaiblir le muli Motor et l'endommager. Souvent, les dommages subis lors d'un choc brutal ou d'une chute se sont pas immédiatement décelables.



AVERTISSEMENT ! Risques d'incendie et d'explosion

La détérioration de l'enveloppe extérieure de l'accu peut permettre la pénétration d'eau ou d'humidité, ce qui peut occasionner des courts-circuits ou des électrisations. L'accu peut même s'enflammer ou exploser !

- Ne chargez ou n'utilisez jamais l'accu s'il est endommagé.
- Ne rangez pas un accu endommagé dans un pièce fermée.



AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures

Les éléments déformés peuvent se briser à tout instant. Vous ne devez pas non plus les redresser, puisque cela augmente le risque de rupture.

- N'utilisez jamais votre muli Motor s'il présente des éléments déformés ou fissurés.
- Après une chute, faites impérativement contrôler votre muli Motor par un atelier spécialisé. Contrôlez aussi les accessoires tels que le siège enfants s'ils ont été impliqués dans le choc ou la chute.
- Après une chute, contrôlez l'accu. Si l'accu n'est plus correctement inséré dans son support ou présente des détériorations, vous ne devez plus utiliser le moteur du muli Motor dans un premier temps. Coupez l'entraînement depuis l'accu.
- Après une chute, contrôlez l'état de l'écran. Si un message d'erreur ou un avertissement s'affiche, vous ne devez plus utiliser le muli Motor. Vérifiez si les messages d'erreur disparaissent si vous coupez le système pendant au moins 10 secondes.



De plus amples informations au sujet de messages d'erreur et de l'élimination des défaillances figurent de manuel du fabricant de l'équipement. Vous le trouverez dans notre portail de téléchargement (voir le chapitre 1.1.1 « Portail de téléchargement »).

Nettoyage

5.2



AVERTISSEMENT ! Risques de détériorations

Si l'eau pénètre dans l'accu, vous risquez un court-circuit, qui peut déclencher un incendie. Un puissant jet d'eau peut endommager des éléments et décoller des autocollants. Certains détergents peuvent provoquer des dommages irréversibles sur le muli Motor.

- Ne nettoyez pas votre muli Motor avec un jet d'eau puissant, par ex. un nettoyeur haute pression.
- N'immergez jamais l'accu dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents agressifs.

- Nettoyez votre muli Motor régulièrement avec de l'eau et un chiffon doux.

Afin de réduire la friction et donc l'usure entre les maillons de la chaîne et les dents des pignons et plateaux, la chaîne doit faire l'objet d'une maintenance régulière.

- 1 Éliminez les salissures de la chaîne (par ex. avec une brosse).
- 2 À l'arrêt, tournez le pédalier en marche arrière et appliquez l'huile de chaîne sur la face inférieure de la chaîne.
- 3 Passez un chiffon sur la chaîne et retirez l'huile excédentaire. Vous empêchez ainsi que l'huile goutte lorsque vous démarrez.

Vous trouverez des informations sur le nettoyage de la courroie dans le manuel du fabricant. Ce manuel est disponible dans notre portail de téléchargement (voir le au point 1.1.1).

Inspection

5.3



AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures

Un vélo est exposé à des sollicitations et une usure importantes. Lorsque la limite de sollicitation d'un élément est dépassée, elle peut subir une défaillance brutale, se rompre ou se briser et provoquer ainsi des dommages corporels importants au cycliste et à d'autres personnes, si cela se produit en cours de circulation.

- Veillez à déceler l'ensemble des fissures, encoches, décolorations et creux sur le cadre, la fourche et le panier de transport. Ils indiquent que la durée d'utilisation de ces éléments peut être dépassée et qu'ils doivent être remplacés éventuellement.



AVERTISSEMENT ! Risques de chute et de blessures

Les pièces détachées de certains fabricants peuvent nuire à la sécurité du muli Motor. Risque d'accidents ! L'utilisation de pièces autres que les pièces détachées d'origine conduit à l'invalidation de la conformité CE.

- Si vous devez remplacer des éléments individuels de votre muli Motor, parce qu'ils ont atteint leur fin de vie, vous ne devez utiliser que des pièces détachées d'origine.

Le muli Motor doit faire l'objet d'une maintenance régulière effectuée par un atelier spécialisé (révision). Cet atelier spécialisé détecte les dommages et les pièces usées et se charge de leur réparations conformes.

- Faites effectuer une première révision après :
les premiers 400 km parcourus
- Effectuez ensuite une révision tous les 2 000 km ou au minimum une fois par an. A la fin de ce manuel, vous trouverez des champs de documentation pour les trois premières révisions. Utilisez-les pour faire documenter les premières révisions par l'atelier spécialisé. Notez-y aussi le numéro de série, ainsi que d'autres données de votre muli.

Entretien et intervalles de maintenance

5.4

Pour un kilométrage moyen de 1 500 à 2000 km par an, nous recommandons d'observer les intervalles de maintenance listés ci-dessous.

! PRUDENCE ! Risques de détériorations et de blessures
Ces données sont des valeurs approximatives – si vous effectuez un kilométrage annuel supérieur et solliciter fortement le muli Motor, vous devez faire effectuer la maintenance à des intervalles plus courts et donc plus fréquemment.

→ N'oubliez pas que les jantes sont aussi soumis à l'usure. Comme le muli Motor n'est pas équipé de freins à jante, cette usure est limitée. Néanmoins, il convient de contrôler leur intégrité à intervalles réguliers.

Élément	Opération	V	M	J	Autres intervalles
Freins	Essai des freins à l'arrêt	S			
	Contrôle de l'épaisseur des garnitures			W	S régulièrement
	Vidange du liquide de frein			W	
Durites de freins	Contrôle de l'état	S		W	
Roues	Contrôle de la tension des rayons et de la rotundité		S	W	
	Recentrage de la jante				Si elle est décalée
	Contrôle de l'usure			W	

W Atelier spécialisé
S Autonome

V Avant chaque trajet
M Tous les mois

J Tous les ans

Élément	Opération	V	M	J	Autres intervalles
Éclairage	Contrôle fonctionnel	S		W	
	Contrôle de la fixation du feu arrière	S		W	
	Contrôle de l'état des câbles et connecteurs		S	W	
Pneu	Contrôle de la pression des pneus	S		W	
	Contrôle de l'épaisseur de la sculpture et de l'état		S	W	
Moyeu d'engrenage	Contrôle du jeu de palier			W	
Câbles de commande	Contrôle et graissage ou remplacement			W	
Pédalier	Resserrage des vis			W	
Chaîne	Contrôler et huiler		S	W	
	Contrôle de l'usure, remplacer le cas échéant		S	W	W à partir de 600 km
	Contrôle de la tension de courroie		S	W	
Peinture	Nettoyage				S régulièrement
Panier de transport	Contrôle de la fixation	S		W	
Palier de guidon	Contrôle du jeu de palier		S	W	
	Graissage			W	

W Atelier spécialisé
S Autonome

V Avant chaque trajet
M Tous les mois

J Tous les ans

Élément	Opération	V	M	J	Autres intervalles
Tringle-rie de direction	Contrôle d'usure du palier lisse		S	W	
	Contrôle du bon serrage des vis	S		W	
Moyeu avant	Contrôle du jeu de palier			W	S régulièrement
	Graissage			W	
Pédale	Contrôle du jeu de palier et des vis			W	S régulièrement
Tige de selle	Relubrification			W	S régulièrement
Levier de serrage rapide/écrous d'axe	Contrôler le bon serrage	S		W	
Pied	Contrôle du vissage		S	W	
	Contrôle de la friction contre le pneu	S		W	
Adaptateur de potence	Contrôle du couple de serrage des vis		S	W	S après 500 km
Siège enfant	Contrôler l'absence de détériorations	S			
Patte	Contrôle du bon serrage des vis		S	W	Resserrage après les premiers 100 km
Cadre	Contrôle de la présence de fissures et de dommages	S		W	
L'ensemble des vis et écrous	Contrôler le bon serrage	S		W	

W Atelier spécialisé
S Autonome

V Avant chaque trajet
M Tous les mois

J Tous les ans

Couples de serrage recommandés pour les vis

5.5

Élément	Durable	Couples de rotation
Potence – logement de guidon	Vis de serrage	6 – 8 Nm
Potence – fixation du tube	Vis de serrage	6 Nm
Adaptateur de potence	Vis de serrage	9 – 10 Nm
Levier de changement de vitesse	Vis de fixation de l'arceau de direction	1 – 2 Nm
Moyeu de la roue avant	Vis à six pans creux	6 – 8 Nm
Pédalier	Vis de pédalier	40 Nm
Roue avant	Vis de serrage	25 Nm
Plateau de chaîne	Vis de fixation	9 Nm
Pédale	Axe de pédale	35 Nm
Étrier de frein sur le cadre	Vis de fixation	9 Nm
Raccord de cadre	Vis de fixation	10 – 13 Nm, frein filet
Bague de serrage de selle	Levier de serrage rapide du tube de selle	9 – 12 Nm
Tige de selle – tige amortie	Vis à six pans creux	5 Nm
Pattes HR	Vis de fixation	9 Nm
Roue arrière	Vis à six pans creux	6 – 8 Nm
Porte-bagages sur la patte	Vis de fixation	9 Nm
Porte-bagages sur le tube de fixation	Vis de fixation	14 Nm
Tôle de protection	Vis de fixation	5 Nm

Mise au rebut

5.6

Votre vélo électrique est un appareil électrique et ne doit pas être mise au rebut via les ordures ménagères. Ce fait est indiqué par le symbole de la poubelle rayée. La plaque signalétique de votre muli Motor porte le symbole de la poubelle rayée.



- Acheminez les éléments de valeur du muli Motor vers un recyclage écoresponsable et déposez-le en fin de vie à un point de collecte communal pour appareils électriques usagés.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE et à la directive européenne 2006/66/CE, les piles/accus épuisés ou endommagés et appareils électriques usagés doivent être triés avant leur mise au rebut.

- Avant la mise au rebut, retirez l'accu de votre muli Motor et remettez-le au revendeur auprès duquel vous avez acheté votre muli Motor, afin qu'il le prenne en charge. De plus, de nombreux points de collecte communaux proposent également la prise en charge gratuite des batteries industrielles usées.

! REMARQUE !

En 2021, moins de 50 % des piles/accus usagés ont fait l'objet d'une mise au rebut conforme. Aidez à améliorer ce taux et acheminez votre accu usagé vers une mise au rebut appropriée.

Les pneus et chambres à air de votre muli Motor sont en matières premières précieuses et peuvent être recyclés. En 2023, la société Schwalbe a mis en place un système de recyclage interne vous permettant de lui restituer les pneus et chambres à air usagés via le commerce spécialisé. Tous les revendeurs impliqués figurent sur le site Internet suivant : <https://www.schwalbe.com/haendlersuche/>

Nous sommes inscrit auprès de la Fondation EAR en tant que société de mise en circulation d'appareils électriques et électroniques : N° reg. WEEE DE 99850917

Déclaration de conformité CE

5.7

par l'entreprise de montage

selon la directive CE relative aux machines 2006/42/CE du 17 mai 2006, Annexe II A

Par la présente, nous déclarons que la machine désignée ci-dessous satisfait, de par sa conception et de son concept, ainsi que dans le modèle mis en circulation par nos soins, aux exigences de sécurité et de santé de la directive CE 2006/42/CE.

Si la machine fait l'objet d'une modification réalisée sans notre accord, la présente déclaration devient nulle.

Fabricant :

multi-cycles GmbH
Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln

Description et identification de la machine :

Fonction : Pedelec jusqu'à 25 km/h
Modèle : muli Motor eu

Nous déclarons la conformité avec d'autres directives/réglementations s'appliquant également au produit :

Directive RoHS (2011/65/UE) du 8 juin 2011
Directive CEM (2014/30/UE) du 26 février 2014

Normes harmonisées appliquées, notamment :

DIN EN ISO 12100 Sécurité des machines – Principes généraux de conception : Terminologie fondamentale, méthodologie, évaluation des risques

Autres directives, normes et spécifications techniques appliquées

Directive REACH 1907/2006 du 18/12/2006
Directive relative aux piles et accus 2006/66/CE du 6 septembre 2006

Directive WEEE 2012/19/UE du 4 juillet 2012

DIN 79010 – Bicyclettes – Bicyclettes de transport – Exigences et procédés de contrôle pour bicyclettes à une ou plusieurs voies
DIN EN 15194 – Bicyclettes – Bicyclettes à assistance électrique – Vélos EPAC

DIN EN ISO 4210:2014 – Bicyclettes – Exigences techniques de sécurité envers les bicyclettes

DIN EN ISO 11243 – Bicyclettes – Porte-bagages pour bicyclettes – Exigences et procédés de contrôle

Lieu et date
02.10.2024

Signataire mandaté :
Monsieur Sören Gerhardt, GF

muli

Responsabilité pour dommages matériels

5.8

Le muli Motor est fabriqué avec le plus grand soin. Si votre muli devait néanmoins présenter des défauts de production, la garantie légale s'applique pendant les deux premières années après la date d'achat. La condition préalable à notre obligation de prestation est le respect de toutes les prescriptions lors de l'utilisation et de la maintenance du muli Motor et des ses accessoires de votre part. Ces conditions figurent dans le présent manuel et dans les éventuels manuels joints de fabricants des équipements.

Nous vous souhaitons bonne route avec votre muli Motor.

Nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions.
info@muli-cycles.de

Mentions légales

BA-EX-03V24.1
©muli cycles GmbH

Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln

Texte et dessins
muli cycles GmbH

Conception
Friederike Wolf, Frieder Oelze

Photographie
Tim Kaiser

Ce document est le manuel d'emploi de votre muli Motor. Nous vous prions de le lire attentivement et de le conserver soigneusement. Si pour des raisons quelconques, vous deviez vous séparer de votre muli un jour, vous devrez remettre ce manuel d'emploi à la personne à laquelle vous le cédez.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au quotidien avec le muli Motor.